

3 1761 11650528 0

CA1  
XC43  
- N 56

re  
n end g... bag indus



**ACCOPRESS**

GENUINE PRESSBOARD BINDER

CAT. NO. **BU 2507 EMB**

**ACCO CANADIAN COMPANY LTD.**  
TORONTO

OGDENSBURG, N.Y., CHICAGO, LONDON  
MEXICO CITY D.F., UTRECHT

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Wednesday, March 7, 1984  
Tuesday, March 27, 1984

Chairman: Mr. Roland de Corneille

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le mercredi 7 mars 1984  
Le mardi 27 mars 1984

Président: M. Roland de Corneille

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

# Northern Pipelines

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

# Pipe-lines du Nord

RESPECTING:

Organization meeting

Main Estimates 1984-1985:

Vote 5 under ECONOMIC AND REGIONAL  
DEVELOPMENT

CONCERNANT:

Séance d'organisation

Budget principal 1984-1985:

Crédit 5 sous la rubrique DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL

APPEARING:

The Honourable H.(Bud) Olson,  
Minister responsible for the Northern Pipeline Agency

COMPARAÎT:

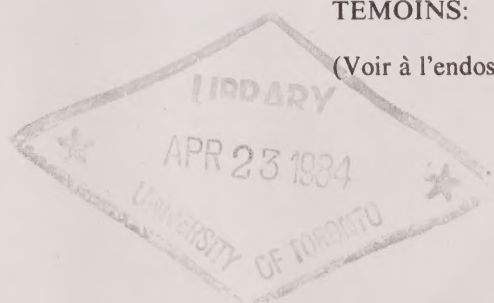
L'honorable H.(Bud) Olson,  
Ministre responsable de l'administration du pipe-line du  
Nord

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the  
Thirty-second Parliament, 1983-84

Deuxième session de la  
trente-deuxième législature, 1983-1984

STANDING COMMITTEE ON  
NORTHERN PIPELINES

*Chairman:* Mr. Roland de Corneille

*Vice-Chairman:* Mr. Léopold Corriveau

MEMBERS/MEMBRES

Doug Frith  
Leonard Hopkins  
Bernard Loiselle  
Doug Neil  
Dave Nickerson  
Jack Shields  
Ray Skelly  
Ian Watson

COMITÉ PERMANENT DES  
PIPE-LINES DU NORD

*Président:* M. Roland de Corneille

*Vice-président:* M. Léopold Corriveau

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Eva Côté  
Alexandre Cyr  
Pierre Deniger  
Dave Dingwall  
Rolland Dion (*Portneuf*)  
Jim Fulton  
Peter Ittinuar  
Stan Korchinski  
Arnold Malone  
Frank Oberle

(Quorum 6)

*Le greffier du Comité*

David Cook

*Clerk of the Committee*

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Wednesday, March 7, 1984:

Leonard Hopkins replaced Al MacBain

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le mercredi 7 mars 1984:

Leonard Hopkins remplace Al MacBain

## ORDER OF REFERENCE

Tuesday, February 21, 1984

**ORDERED.**—That Economic and Regional Development Vote 5 for the fiscal year ending March 31, 1985 be referred to the Standing Committee on Northern Pipelines.

**ATTEST**

## ORDRE DE RENVOI

Le mardi 21 février 1984

**IL EST ORDONNÉ.**—Que le crédit 5, Développement économique et régional, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1985, soit déferé au Comité permanent sur les pipelines du Nord.

**ATTESTÉ**

*Le Greffier de la Chambre des communes*

C.B. KOESTER

*The Clerk of the House of Commons*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MARCH 7, 1984

(1)

[Text]

The Standing Committee on Northern Pipelines met at 3:37 o'clock p.m. this day, for the purposes of organization.

*Members of the Committee present:* Messrs. Corriveau, de Corneille, Loiselle, MacBain, Neil and Nickerson.

*Alternates present:* Mrs. Côté and Mr. Dion.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman of the Committee.

On motion of Mr. Nickerson, seconded by Mr. Corriveau, it was resolved,—That Mr. de Corneille do take the Chair of this Committee as Chairman.

The Chairman thanked members of the Committee for the honour bestowed on him.

On motion of Mr. Dion (*Portneuf*), it was resolved,—That Mr. Corriveau be elected Vice-Chairman of this Committee.

On motion of Mr. Neil, it was resolved,—That the Subcommittee on Agenda and Procedure be composed of the Chairman or the Vice-Chairman, and three other members, representing the Liberal Party, the Progressive Conservative Party and the New Democratic Party.

Mr. Neil moved,—That the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

On motion of Mr. Neil, it was resolved,—That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that at least three members are present, one of whom must be a member of the Official Opposition.

On motion of Mr. Corriveau, at 3:40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, MARCH 27, 1984

(2)

The Standing Committee on Northern Pipelines met at 3:31 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. de Corneille, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. de Corneille, Hopkins, Nickerson and Watson.

*Appearing:* The Honourable H. (Bud) Olson, Minister responsible for the Northern Pipeline Agency.

*Witnesses: From the Northern Pipeline Agency:* The Honourable Mitchell Sharp, Commissioner; Mr. H. Millican, Administrator; Mr. C. Gilhooly, Comptroller and Mr. W.A. Scotland, Deputy Administrator.

The Order of Reference dated Tuesday, February 21, 1984 being read as follows.

*Ordered,*—That Economic and Regional Development Vote 5 for the fiscal year ending March 31, 1985 be referred to the Standing Committee on Northern Pipeline.

## PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 7 MARS 1984

(1)

[Traduction]

Le Comité permanent des pipe-lines du Nord tient, ce jour à 15 h 37, sa séance d'organisation.

*Membres du Comité présents:* MM. Corriveau, de Corneille, Loiselle, MacBain, Neil et Nickerson.

*Substituts présents:* M<sup>me</sup> Côté et M. Dion.

Le greffier du Comité préside l'élection du président du Comité.

Sur motion de M. Nickerson, appuyé par M. Corriveau, *il est décidé*,—Que M. de Corneille assume la présidence du présent Comité.

Le président remercie les membres du Comité de l'honneur qu'ils lui font.

Sur motion de M. Dion (*Portneuf*), *il est décidé*,—Que M. Corriveau assume la vice-présidence du Comité.

Sur motion de M. Neil, *il est décidé*,—Que le Sous-comité du programme et de la procédure se compose du président ou du vice-président, ainsi que de trois autres membres représentant le parti libéral, le parti progressiste conservateur et le parti néo-démocrate.

M. Neil propose,—Que le Comité commande 1000 copies de ses *Procès-verbaux et témoignages*.

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée.

Sur motion de M. Neil, *il est décidé*,—Que le président soit autorisé à tenir des réunions pour recevoir des témoignages et en permettre l'impression lorsque le quorum n'est pas atteint, dans la mesure où trois membres au moins y participent, dont l'un doit faire partie de l'Opposition officielle.

Sur motion proposée par M. Corriveau, à 15 h 40, le Comité suspend les travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 27 MARS 1984

(2)

Le Comité permanent des pipe-lines du Nord se réunit, ce jour à 15 h 31, sous la présidence de M. de Corneille (*président*).

*Membres du Comité présents:* MM. de Corneille, Hopkins, Nickerson et Watson.

*Comparaît:* L'honorable H. (Bud) Olson, ministre chargé de l'Administration du pipe-line du Nord.

*Témoins: De l'Administration du pipe-line du Nord:* L'honorable Mitchell Sharp, commissaire; M. H. Millican, administrateur; M. C. Gilhooly, contrôleur, et M. W.A. Scotland, administrateur adjoint.

Lecture de l'ordre de renvoi du mardi 21 février 1984 est donnée comme suit:

*Il est ordonné*,—Que le crédit 5, Développement économique et régional, de l'année financière se terminant le 31 mars 1985, soit déferé au Comité permanent des pipe-lines du Nord.

The Chairman called Vote 5, Northern Pipeline Agency.

The Minister made a statement, and with the witnesses answered questions.

At 4:46 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le président met en délibération le crédit 5, inscrit sous la rubrique Développement économique et régional.

Le Ministre fait une déclaration, puis lui-même et les témoins répondent aux questions.

A 16 h 46, le Comité suspend les travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

David Cook

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, March 7, 1984

• 1535

**The Clerk of the Committee:** Hon. Members, there is a quorum.

The first item of business is to elect a chairman. I am ready to receive motions to that effect.

**M. Corriveau:** Avec l'appui de M. Nickerson, je propose M. de Corneille à la présidence du Comité permanent sur les pipelines du Nord.

**The Clerk:** It is moved by Mr. Corriveau, seconded by Mr. Nickerson, that Mr. de Corneille do take the Chair of this committee as chairman.

**Une voix:** D'accord.

**The Clerk:** Are there any other motions? Is it the pleasure of the committee to adopt the motion?

Motion agreed to.

**The Clerk:** I declare the motion carried and Mr. de Corneille chairman of the committee.

**An Hon. Member:** Bravo! Speech!

**The Chairman:** My oratory would bowl you over, so I will not get into that. Thank you very much for the honour of electing me chairman of the committee. I appreciate it very much.

I would like now to ask for a motion for the election of a vice-chairman.

**M. Dion (Portneuf):** Je propose M. Léopold Corriveau comme vice-président, appuyé par M. Neil.

Motion agreed to.

**The Chairman:** It is unanimously agreed.

To complete the organization of this committee, there are three other matters that should be considered: (a) the composition of our Subcommittee on Agenda and Procedure; (b) authority for the chairman to hold meetings and receive evidence and to authorize the printing of evidence when a quorum is not present; (c) authority to print copies of our *Minutes of Proceedings and Evidence*.

With respect to the Subcommittee on Agenda and Procedure, I would draw your attention to the fact that the following organizational motion was used during 1983: That the Subcommittee on Agenda and Procedure be composed of the chairman or the vice-chairman and three other members representing the Liberal Party, the Progressive Conservative Party and the New Democratic Party.

Would someone wish to make a motion to this effect? It is moved by Mr. Nickerson.

Motion agreed to.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 7 mars 1984

**Le greffier du Comité:** Mesdames et messieurs les membres du Comité, nous avons le quorum.

La première question à l'ordre du jour est l'élection d'un président. Je suis prêt à recevoir des motions à cet effet.

**Mr. Corriveau:** I propose, seconded by Mr. Nickerson, that Mr. de Corneille be elected chairman of the Standing Committee on Northern Pipelines.

**Le greffier:** Il a été proposé par M. Corriveau et appuyé par M. Nickerson que M. de Corneille soit élu président du Comité.

**An Hon. Member:** Agreed.

**Le greffier:** Y a-t-il d'autres motions? Le Comité souhaite-t-il adopter la motion?

La motion est adoptée.

**Le greffier:** Je déclare la motion adoptée et M. de Corneille dûment élu président du Comité.

**Une voix:** Bravo! Un discours!

**Le président:** Mon éloquence vous sidérerait tous, alors je ne me lancerai pas dans pareille entreprise. Quoi qu'il en soit, je tiens à vous remercier pour l'honneur que vous m'avez fait en m'élisant président du Comité. Je vous en suis très reconnaissant.

Je suis maintenant prêt à entendre des motions pour l'élection d'un vice-président.

**Mr. Dion (Portneuf):** I propose, seconded by Mr. Neil, that Mr. Léopold Corriveau be elected vice-chairman.

La motion est adoptée.

**Le président:** Adoptée à l'unanimité.

Pour en terminer avec l'organisation du Comité, il nous reste encore trois questions à régler: a) la composition du Sous-comité du programme et de la procédure; b) l'autorisation du président de tenir des réunions et de recevoir des témoignages et d'autoriser l'impression des procès-verbaux lorsqu'il n'y a pas quorum; et c) l'autorisation d'imprimer des exemplaires des «Procès-verbaux et témoignages» du Comité.

Pour ce qui est de la composition du Sous-comité du programme et de la procédure, j'aimerais vous lire la motion qui a été utilisée en 1983 lors de la réunion d'organisation de notre Comité: Que le Sous-comité du programme et de la procédure soit composé du président ou du vice-président et de trois autres membres qui représenteraient respectivement le Parti libéral, le Parti progressiste-conservateur et le Nouveau parti démocratique.

Quelqu'un pourrait-il proposer une motion à cet effet? La motion est proposée par M. Nickerson.

La motion est adoptée.

## [Texte]

With respect to your authority to hold meetings under a reduced quorum, the motion the committee used in 1983 was the following: That the chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that at least three members are present, one of whom must be a member of the Official Opposition.

Would someone wish to move a motion to the same effect? It is moved by Mr. Neil.

Motion agreed to.

The third requirement is for authority to print. The committee used the following in 1983: That the committee print 1,100 copies of its *Minutes of Proceeding and Evidence*. Would someone wish to move the same motion?

**Mr. Neil:** Mr. Chairman, it does not appear that this committee is going to be a very active one; it has not been so during the last year or two. I am wondering if we need that many copies.

**The Chairman:** I shall seek the advice of the clerk.

**The Clerk:** One thousand would do it, so much of it is automatic, going to officials in the House.

**Mr. Neil:** And to libraries and so on.

**The Clerk:** Yes.

**Mr. Neil:** The minimum, anyway, 1,000.

**The Chairman:** So the motion would be that the committee print 1,000 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence*. Moved by Mr. Neil.

• 1540

Motion agreed to.

**The Chairman:** This completes the business of committee organization. Are there any other matters to be discussed?

**Mr. MacBain:** We could give the vice-chairman a chance to make his maiden speech.

**The Chairman:** Mr. Corriveau, do you wish to make a maiden speech?

**M. Corriveau:** Je voudrais remercier mes collègues d'en face d'avoir voulu appuyer ma nomination, mais, 195 monsieur le président, revenons à des choses beaucoup plus sérieuses.

Le Comité siège depuis plusieurs années et est appelé à prendre parfois des décisions assez difficiles. Or, nous n'avons jamais visité les lieux de construction du pipe-line. Je siège au Comité depuis sa création, mais je ne sais même pas ce qu'est un pipe-line, pour n'en avoir jamais vu.

Je me demande donc si le Comité ne devrait pas penser visiter les lieux de construction du pipe-line en vue d'aider les

## [Traduction]

Pour ce qui est de l'autorisation de tenir des réunions en l'absence d'un quorum, la motion adoptée en 1983 se lisait comme suit: Que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir des témoignages et à en autoriser l'impression, à défaut de quorum, pourvu qu'au moins trois membres dudit Comité soient présents, l'un d'eux devant être membre du parti de l'Opposition officielle.

Quelqu'un pourrait-il proposer une motion à cet effet? La motion est appuyée par M. Neil.

La motion est adoptée.

La troisième question est celle de l'autorisation d'imprimer les fascicules. Voici la formule que notre Comité a utilisée en 1983: Que le Comité fasse imprimer 1,100 exemplaires de ses «Procès-verbaux et témoignages». Quelqu'un pourrait-il proposer cette même motion?

**M. Neil:** Monsieur le président, je n'ai pas l'impression que notre Comité va être très actif. Il ne l'est pas depuis un an ou deux. Je me demande par conséquent si nous avons besoin d'autant d'exemplaires.

**Le président:** Je demanderai l'avis du greffier.

**Le greffier:** Mille exemplaires suffiraient, je pense, car la distribution est en grande partie automatique, des fascicules étant systématiquement envoyés aux députés et à différents services de la Chambre.

**M. Neil:** Ainsi qu'aux bibliothèques, etc.

**Le greffier:** Oui.

**M. Neil:** Il faudrait de toute façon avoir le minimum, c'est-à-dire 1,000 exemplaires.

**Le président:** La nouvelle motion serait donc que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses «Procès-verbaux et témoignages». Elle est proposée par M. Neil.

La motion est adoptée.

**Le président:** La question de l'organisation du Comité est maintenant réglée. Y a-t-il d'autres questions dont vous aimeriez discuter?

**M. MacBain:** Nous pourrions donner l'occasion au vice-président de faire son premier discours.

**Le président:** Monsieur Corriveau, souhaitez-vous faire un premier discours?

**Mr. Corriveau:** I would like to thank my colleagues seated across the way for having supported my nomination, but I would like to get back to more serious things at present.

The committee has been sitting for several years and it is sometimes called upon to make rather difficult decisions. We have, however, never visited the pipeline construction site. I have been a member of this committee since its inception, but having never seen a pipeline, I do not even know what a pipeline is.

I therefore wonder if it would not be a good idea for the committee to visit the construction sites for the pipeline in

## [Text]

membres à prendre des décisions. De plus, comme nous sommes chargés de sa construction et de son entretien, je pense que ce serait une acquisition pour chacun d'entre nous d'aller en voir la construction.

Nous n'avons pas tous la même chance que notre collègue du Yukon qui vit à l'année longue dans ce milieu. Nous avons d'autres expériences que lui, mais je crois qu'il serait très intéressant de visiter les lieux pour voir les travaux que l'on effectue.

**The Chairman:** I appreciate your suggestion. I think this might be referred to the steering committee. Therefore, I would suggest that, unless there are any other matters, we could have each party advise the Chair as to who will be the member of the steering committee, then we will proceed, after that, to have our first meeting. In the meantime, if there are any suggestions from any members of the committee, suggestions such as yours and any others, as to what should be done by this committee during its meetings in the time ahead, please convey that to the Chair.

We may then assume that we can adjourn. Thank you very much.

Tuesday, March 27, 1984

• 1540

**The Chairman:** I call this meeting to order.

I will call upon the clerk to read the terms of reference.

**The Clerk of the Committee:** Ordered that Economic and Regional Development, Vote 5, for the fiscal year ending March 31, 1985 be referred to the Standing Committee on Northern Pipelines.

#### ECONOMIC AND REGIONAL DEVELOPMENT

B—Northern Pipeline Agency

Vote 5—Northern Pipeline Agency—Program expenditures.  
\$3,488,000

**The Chairman:** It is my pleasure to call on the Minister responsible for Northern Pipelines, the Hon. H. Bud Olson, to begin however he would like to make his presentation. I am happy also that we have with us the Hon. Mitchell Sharp and other members of the pipeline to answer questions and to give testimony.

Senator Olson.

**Hon. H.A. Olson (Minister Responsible for the Northern Pipeline Agency):** Thank you, Mr. Chairman. If I may be permitted, I would like at the outset to offer my congratulations to you on your re-election as chairman of this committee of the Commons on the northern pipelines.

I want to say at the outset that since I am still convalescing, or whatever the right term is, my doctor continues to restrict my activities quite severely. So, even if it is only for a limited

## [Translation]

order that members might be in a better position to make decisions. Furthermore, since we are responsible for the construction and for the maintenance of the pipeline, I think that it would be an asset for each and everyone of us to go and witness the construction with our own eyes.

We are not all as fortunate as our colleague from the Yukon who lives all year long in that area. We of course have other experiences which he has not shared in, but I think it would be very interesting to visit these sites in order to see the work which is being carried out there.

**Le président:** J'apprécie votre proposition. Nous pourrions peut-être renvoyer la question devant le Comité directeur. À moins qu'il y ait d'autres questions, je demanderais que chaque parti m'avise du représentant qu'il compte nommer au Comité directeur, après quoi nous pourrions tenir notre première réunion. En attendant, si d'autres membres du Comité ont des idées sur ce que le Comité pourrait faire dans le cadre de ses réunions futures, je leur demanderais de bien vouloir me les communiquer.

Je pense que nous pouvons maintenant lever la séance. Merci beaucoup.

Le mardi 27 mars 1984

**Le président:** À l'ordre, s'il vous plaît.

Je vais demander au greffier de lire le mandat du Comité.

**Le greffier du Comité:** Il est ordonné que le crédit 5 sous la rubrique Développement économique et régional, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1985, soit renvoyé au Comité permanent des pipe-lines du Nord.

#### DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL

B—Administration du pipe-line du Nord

Crédit 5—Administration du pipe-line du Nord—Dépenses  
du programme.....\$3,488,000

**Le président:** J'ai maintenant le plaisir de donner la parole au ministre responsable de l'administration du pipe-line du Nord, l'honorable H. Bud Olson. Il peut procéder comme il l'entend pour son exposé. Je souligne également la présence de l'honorable Mitchell Sharp et d'autres représentants de l'administration qui sont prêts à témoigner et à répondre aux questions.

Sénateur Olson.

**L'honorable H.A. Olson (ministre responsable de l'administration du pipe-line du Nord):** Merci, monsieur le président. Si vous le permettez, je voudrais d'abord vous féliciter de votre réélection en tant que président de ce Comité permanent des pipe-lines du Nord.

Je dois vous dire, au départ, que je suis toujours en convalescence, si c'est bien le terme qui s'applique à mon cas. Mon médecin continue de restreindre sévèrement mon activité.

## [Texte]

time, I am very happy to have the opportunity to appear before your committee today.

If you are agreeable, I propose briefly to outline the current status of the Alaska Highway pipeline project to help bring members up to date, following which I would ask Mr. Sharp to brief you on the position of the Northern Pipeline Agency, particularly with respect to the agency's Estimates for the forthcoming fiscal year.

While I unfortunately cannot remain with you for long, I am sure that every effort will be made to respond to the questions of members by Mr. Sharp and his senior executives who are accompanying him from the agency's Calgary office.

Mr. Chairman, you and members of the committee will have received copies of the annual report of the agency for 1982-83, which provides a detailed outline of the developments involving both the project and the NPA during that period. Although basically the situation as described in that report remains unchanged, there have been some notable developments since that time.

In so far as the project itself is concerned, one that attracted considerable attention was the takeover of control of Northwest Energy Co. by the Williams companies. Members will recall that Northwest Energy under the chairmanship of John McMillan created the consortium of pipeline companies that originally sponsored the Alaskan segment of the project and brought together participants in other portions of the system in the lower 48 states.

While the takeover bid by Williams was initially contested by the existing board of directors of Northwest Energy, in the end it was accepted amicably.

The two most senior new officers of Northwest Energy—that is, Mr. Joseph Williams, the Chairman, and Mr. Vernon Jones, the President and Chief Executive Officer—have since expressed their own strong support for the Alaska Highway gas pipeline project in meetings they have had with Ministers and officials in Canada and of course also in the United States.

I personally welcomed the opportunity to meet with members of the new executive of Northwest Alaskan, which is responsible for the building of this system in Alaska, at their headquarters in Tulsa, Oklahoma last November. In particular, I was glad to have a chance to be briefed on the new process that is proposed to be adopted for the conditioning of natural gas at Prudhoe Bay. It is estimated that this new process will result in a reduction of some \$1 billion in 1981 terms in the capital cost of the conditioning plant, cut the time for delivery of component parts from three to two years and also lead to lower operating costs than the original process.

Primarily as a result of this development, it is estimated that the lead time for construction of the remaining segments of the pipeline system can be reduced from six to five years.

I am sure, Mr. Chairman, that the foremost question on the minds of all members of the committee concerns the outlook with respect to launching construction of the second stage of

## [Traduction]

Donc, même si c'est pour une période très courte, je suis heureux de pouvoir comparaître en Comité aujourd'hui.

Si vous êtes d'accord, je vais commencer par rendre compte brièvement de la situation actuelle du projet de pipe-line de la route de l'Alaska, après quoi je vais demander à M. Sharp de vous parler de l'Administration du pipe-line du Nord et en particulier des prévisions budgétaires de l'administration en vue de l'année financière qui vient.

Même si malheureusement je ne peux pas être des vôtres très longtemps, je suis sûr que M. Sharp et ses collaborateurs du bureau de l'administration à Calgary feront tous les efforts possibles pour répondre à vos questions.

Monsieur le président, vous et les membres de votre Comité avez reçu des exemplaires du rapport annuel de l'administration pour 1982-1983. Ce rapport vous indique en détail les événements qui ont influé sur le projet et sur l'Administration du pipe-line du Nord au cours de la période visée. Même si la situation peut évoluer depuis la présentation de ce rapport, certains faits nouveaux se sont ajoutés.

Un fait nouveau qui intéresse le projet et qui a beaucoup retenu l'attention a été la prise en charge de *Northwest Energy Company* par *Williams Companies*. Les membres du Comité se souviendront que c'est la *Northwest Energy*, sous la présidence de John McMillan, qui a créé le consortium des compagnies de pipe-lines qui devait parrainer au départ le tronçon de l'Alaska et réunir les participants à la construction des autres tronçons dans les 48 États du Sud.

Si la prise en charge de Williams a été d'abord contestée par le conseil d'administration de *Northwest Energy*, l'affaire s'est finalement réglée à l'amiable.

Les deux administrateurs de *Northwest Energy*, M. Joseph Williams, président du conseil, et M. Vernon Jones, P.D.G., ont depuis fait part de leur ferme appui pour le projet de gazoduc de la route de l'Alaska lors de réunions qu'ils ont eues avec les ministres et les hauts fonctionnaires canadiens et avec les autorités américaines.

J'ai eu l'occasion de rencontrer moi-même le nouvel exécutif de *Northwest Alaskan*, la compagnie qui se chargeait de construire le tronçon de l'Alaska, à son siège social à Tulsa, Oklahoma, en novembre dernier. J'ai été très heureux en particulier de recevoir un briefing sur le nouveau procédé qui doit servir au traitement du gaz naturel à Prudhoe Bay. Selon les prévisions, ce nouveau procédé permettra de réduire d'environ 1 milliard de dollars de 1981 les coûts en capital de l'usine de traitement, de diminuer le délai de livraison des pièces de trois à deux ans et de maintenir les coûts d'exploitation à un niveau plus bas qu'il aurait été possible de le faire avec le procédé initial.

Cet événement devrait avoir pour effet entre autres de réduire le délai de construction des tronçons du pipe-line qui reste de six à cinq ans.

Par ailleurs, je suis sûr, monsieur le président, que la question qui intéresse le plus les membres du Comité est de savoir quand s'amorcera la construction de la deuxième étape

## [Text]

the project. Unfortunately, there is no definitive answer to that question.

• 1545

Since it was announced in April 1982 that the commencement of construction of the Alaska system was being further delayed, there have been a number of favourable developments. The recovery of the North American economy from the severe recession is fairly well advanced. The estimated cost of the second stage construction has been substantially reduced because of sharply reduced rates of inflation and interest rates, as well as the new conditioning process to which I referred earlier.

Following some reduction in both nominal and real terms, there is now greater confidence that world oil prices will remain reasonably stable for the foreseeable future, barring of course the eruption of some renewed crisis of course.

Now, since that announcement of nearly two years ago, a new factor has emerged, however, that has had an adverse impact on the project—a quite severe deterioration in U.S. gas markets. This appears to have been the result of several factors. These include a short-term build-up of domestic gas surplus and a sharp reduction in demand, as a result of the earlier economic recession; especially mild weather in the winter of 1982-1983, conservation, and competition from residual oil sparked by the decline in world petroleum prices and a continuing increase in U.S. gas prices mandated by the Natural Gas Policy Act of 1978.

All the indications are that the balance in the U.S. gas market is slowly being restored. Economic recovery and severe cold during this past winter have contributed to an increase in demand, while adjustments in price and quantity have slowly evolved in response to inescapable market pressures.

You may ask, where does all that leave the Alaska Highway Pipeline? Mr. Chairman, that was one of the foremost questions that was before the U.S. Senate Sub-Committee on Energy Regulation during a one-day hearing in Washington last November, which also delved into alternative means of marketing North Slope gas, including transporting it by pipeline to the south coast of Alaska and shipping it in the form of LNG to Japan.

In essence, the consortium of pipeline companies sponsoring the Alaskan Project, and such gas owners as Exxon and Arco told the committee that the idea of selling gas from the North Slope to Japan was unrealistic and impractical. At the same time, they were emphatic in their insistence that by the early 1990s, North Slope gas would increasingly be required to make up for shortfalls in supply from the lower 48 states. That indeed is a conviction that is shared by most other experts in the field, including the U.S. Department of Energy.

Against this background, it was with some interest that I read an article in a U.S. trade publication recently quoting

## [Translation]

du projet. Malheureusement, il n'y a pas de réponse définitive à cette question.

Depuis l'annonce en avril 1982 d'un nouveau retard dans le début des travaux du réseau de l'Alaska, un certain nombre d'événements encourageants se sont produits. La relance de l'économie de l'Amérique du Nord est en bonne voie après la dure récession. Les coûts prévus pour la deuxième étape de la construction ont été rajustés en baisse par suite de la réduction sensible des taux de l'inflation et des taux d'intérêt, également dans la perspective de ce nouveau procédé de traitement dont j'ai parlé plus tôt.

Après la réduction nominale et réelle des prix mondiaux du pétrole, il est maintenant plausible qu'ils restent raisonnablement stables pour l'avenir prévisible, en l'absence évidemment de toute nouvelle crise.

Il s'est cependant produit également depuis cette annonce un événement qui risque d'avoir un effet négatif sur le projet, la nette détérioration des marchés du gaz aux États-Unis. Cette détérioration semble due à plusieurs facteurs. Il y a d'abord eu à court terme accumulation d'un surplus de gaz intérieur assortie d'une réduction de la demande, par suite de la récession économique que nous avons connue; l'hiver de 1982-1983 a été particulièrement clément; il y a eu la conservation; enfin, il y a eu la concurrence de l'huile résiduelle par suite de la chute des prix mondiaux du pétrole, assortie de l'augmentation continue des prix du gaz aux États-Unis telle que décrétée par la Loi de 1978 sur la politique du gaz naturel.

Tout permet de croire cependant que l'équilibre du marché du gaz aux États-Unis se rétablit lentement. La relance économique et le dur hiver que nous venons de connaître ont contribué à augmenter la demande, et les prix de même que l'offre se sont lentement rajustés selon les pressions inexorables du marché.

Quels sont les effets de tout cela sur le pipe-line de la route de l'Alaska, demandez-vous? C'est la question la plus importante qui a été soumise à un sous-comité du Sénat américain sur la réglementation de l'énergie au cours d'audiences qui ont duré toute une journée à Washington en novembre dernier. Il a également été question à ce moment-là des possibilités de commercialisation du gaz du Versant nord, y compris le transport par pipe-line jusque dans le sud de l'Alaska et l'expédition au Japon sous forme de G.N.L.

En résumé, le consortium des compagnies de pipe-line qui parraine le projet de l'Alaska, de même que des propriétaires de gaz, tels Exxon et Arco, ont indiqué au Comité que l'idée de vendre le gaz du Versant nord au Japon est à la fois irréaliste et peu pratique. Du même coup, ils ont fortement insisté sur le fait que, d'ici le début des années 1990, le gaz du Versant nord serait de plus en plus nécessaire pour suppléer à l'offre dans les 48 états du Sud. C'était également l'opinion de la plupart des experts dans le domaine, y compris le Département américain de l'énergie.

C'est à la suite de ces événements que mon attention a été retenue par l'article d'une publication américaine du com-

## [Texte]

Exxon officials as claiming that some 5 trillion cubic feet of gas has been discovered in a field 50 miles east of Prudhoe Bay, which is around one-fifth of the 26 trillion cubic feet in reserves already established on the North Slope.

And so, Mr. Chairman, notwithstanding all of the disappointing setbacks we have experienced to date, I remain confident that the second stage of the pipeline will proceed within the foreseeable future for a very simple but very basic reason. And that reason is that over the next few years, the present surplus of domestic gas in the continental United States will be transformed into a growing shortage. To overcome that shortfall, the United States will be compelled to obtain access by pipeline to its own growing reserves of gas on the North Slope because of considerations of both economics and national security.

Mr. Chairman, that completes the opening statement that I wanted to make, in trying to bring members of the committee up to date. I am ready now, along with the officials from the agency, to respond to members' questions.

**The Chairman:** Senator Olson, we are very grateful that you were able to be with us, and pleased that you are recovering so well. I appreciate your making the sacrifice to be with us today, and to share with us your report. If you feel, at any point, that you wish to leave the meeting, we at least know that you have made your presentation. I know Mr. Sharp will also be able to answer questions if you do leave. But thank you so much for that.

• 1550

We will begin the questioning, and I believe Mr. Nickerson wishes to be recognized.

**Mr. Nickerson:** I too would like to thank Senator Olson for giving us a brief update on what is happening with the Alaska Highway Gas Pipeline. I guess if we were to summarize what he had to say, it would be that he is very, very cautiously optimistic. It is a far cry, Mr. Chairman, from the ironclad guarantees we were given by Mr. Lalonde two years ago.

Senator Olson told us that he thought the pipeline would go ahead in the foreseeable future. How far can Senator Olson see into the future? What is the foreseeable future? Is it five years, ten years, two years?

**Senator Olson:** Mr. Chairman, Mr. Nickerson will not be surprised to learn that I expected a question of that nature. It is raised from time to time: when? A fairly rigid timetable was set out in the first instance. No one questions that. That was based on all the assumptions of supply and demand and price and so on at the time. There is no question about that. Many of those vital factors have changed. So when we come to forecasting and now trying to give a date for when the project should be undertaken, it becomes very difficult because of the factors that I mention in here that have changed very dramati-

## [Traduction]

merce, lequel citant récemment des officiels de Exxon annonçait que quelques 5 trillions de pieds cubes de gaz avaient été découverts dans un gisement situé à 50 milles à l'est de Prudhoe Bay. Ce serait à peu près un tiers des 26 trillions de pieds cubes déjà recensés dans les réserves du Versant nord.

Donc, monsieur le président, malgré toutes les déceptions que nous avons connues jusqu'à présent, je reste confiant que la deuxième étape du pipe-line pourra débiter dans un avenir prévisible. C'est pour une raison bien simple. Au cours des prochaines années, l'exédent actuel de gaz intérieur dans les états continentaux se transformera en pénurie. Pour remédier à cette pénurie, les États-Unis seront forcés de se donner un accès par pipe-line à leurs propres réserves de gaz toujours croissantes sur le Versant nord, tant pour des considérations d'ordre économique que de sécurité nationale.

C'est la brève revue des événements que je voulais faire à l'intention des membres du Comité, monsieur le président. Je suis maintenant prêt, avec les représentants de l'administration, à répondre aux questions.

**Le président:** Nous vous sommes reconnaissants d'avoir bien voulu être des nôtres, sénateur Olson, et sommes heureux de constater que vous vous remettez très bien. Nous savons quels sacrifices vous avez dû faire pour venir devant le Comité afin de lui livrer ce rapport. S'il vous faut quitter à n'importe quel moment au cours de la réunion, vous pourrez le faire. Nous aurons au moins eu votre exposé. Je sais que M. Sharp pourrait également répondre aux questions si vous avez à nous quitter. Quoi qu'il en soit, je vous remercie.

Nous allons donc passer aux questions et je pense que M. Nickerson a signalé son intention d'intervenir.

**M. Nickerson:** J'aimerais à mon tour remercier le sénateur Olson d'être venu nous faire rapidement le point de la situation dans le cas du gazoduc de la route de l'Alaska. Si nous devons résumer ce qu'il dit, je pense qu'on pourrait le faire en disant qu'il s'est montré d'un optimisme très très prudent. Nous sommes bien loin, monsieur le président, des garanties en béton armé que M. Lalonde nous avait fournies il y a deux ans.

Le sénateur Olson nous a dit qu'il pensait que le gazoduc serait mis en chantier dans un avenir prévisible. J'aimerais savoir jusqu'à quel point le sénateur a des dons de divination. Qu'entend-il par un avenir prévisible? Cinq ans, dix ans, deux ans?

**Le sénateur Olson:** Monsieur le président, M. Nickerson ne sera pas surpris d'apprendre que je m'attendais à une question dans ce sens. Il arrive très souvent que quelqu'un me demande quand. De prime abord, nous avions établi un échéancier extrêmement rigoureux. Cela, personne n'en doute. Cet échéancier était fonction de toutes les hypothèses qui avaient cours à l'époque en matière d'approvisionnements, de demande et de prix. Cela non plus ne fait aucun doute. En revanche, bon nombre de ces éléments critiques ont changé depuis lors. Lorsque nous sommes maintenant appelés à faire des prévi-

[Text]

cally, from the time the whole idea was conceived in the first instance, and indeed because of the factors that were in place at the time when at least the first delay was mentioned.

I do not think anyone can with certainty predict when, for example, there is going to be a change, a dramatic change—because we can see significant changes, but not dramatic changes, in the international supply of petroleum, and particularly of residual oil, which is a very directly competitive product in this respect . . . and so on. We can point back in history to some situations where there was a very significant impact immediately because of a crisis in the Middle East and that sort of thing. I am not trying to forecast that that is going to happen, or when anything like that might happen. But I am pretty sure North America, particularly the United States, in this case, would want to set up some defence insofar as supply is concerned against that kind of eventuality. But when . . . I am sorry, I cannot say that now.

So to answer your question of when, what is the “foreseeable”, I am not sure. What we are certain of, however, is that there is not a long-term increase in the reserves in the lower 48 states, but in fact a decrease in those reserves, and eventually they will need this gas.

**Mr. Nickerson:** Well, we are no nearer to knowing what is foreseeable and what is not foreseeable, Mr. Chairman.

**Senator Olson:** You could predict some of these things if none of the factors on which you make the predictions would change. Unfortunately, Mr. Chairman, that is not the real world. The real world is that those factors do change.

**Mr. Nickerson:** I wish our friend Mr. Lalonde had been as candid with us several years ago, sir.

What is it the intention of the Ministry of State for Economic and Regional Development to do with the pipeline agency? It has been wound down now for a number of years. Assuming there are no new developments in the pipeline, assuming your foreseeable is 10 years hence, what is your intention? Do you intend to keep the agency going? Do you intend to close it down? What are we going to see happen in the next three years?

• 1555

**Senator Olson:** For a detailed response to that question, as to what has already been done in adjusting the size of the agency and that sort of thing, I will ask Mr. Sharp to respond to you.

**Mr. Nickerson:** We know what has been done.

[Translation]

sions et lorsque nous essayons de fixer une date de mise en chantier du projet, il est évident que nous avons beaucoup de mal à le faire en raison de tous ces facteurs qui, comme je l'ai mentionné ici, ont connu une transformation tout à fait radicale depuis le moment où l'idée initiale était née et en raison également du fait que ces éléments existaient déjà à l'époque où le premier retard avait été annoncé.

Ainsi, je ne pense pas que quiconque puisse prévoir avec quelque degré de certitude qu'il va y avoir un changement radical ici ou là, parce que bien entendu, nous pouvons concevoir qu'il y ait des changements, pas nécessairement radicaux, sur le marché international du pétrole, et surtout du pétrole résiduel, qui est un produit qui nous fait à cet égard directement concurrence, et ainsi de suite. Nous pouvons, bien sûr, remonter en arrière et penser à certaines situations où nous avons connu des retombées très importantes, par exemple, immédiatement après l'une ou l'autre crise au Moyen-Orient. Je ne veux pas dire pour autant que c'est cela qui va se passer ou que cela pourrait se produire. Mais je suis tout à fait convaincu que l'Amérique du Nord, les États-Unis en particulier, voudraient se prémunir contre des éventualités de ce genre en garantissant leur approvisionnement. Mais de là à vous dire quand—excusez-moi, mais je ne saurais vous répondre.

Dès lors, je ne sais pas au juste ce qu'on peut entendre par un avenir «prévisible». En revanche, ce que nous savons sans l'ombre d'un doute, c'est que les 48 États continentaux n'ont pas pensé à accroître à long terme leurs réserves, bien au contraire, et que dès lors ces États vont finir par avoir besoin de notre gaz.

**M. Nickerson:** Nous ne sommes pas plus renseignés et nous ne savons toujours pas ce qui est prévisible et ce qui ne l'est pas, monsieur le président.

**Le sénateur Olson:** On pourrait faire des prévisions à condition toutefois qu'aucun de ces facteurs dont nous parlions et qui servent à les établir ne soient appelés à changer. Malheureusement, monsieur le président, la réalité est autre. La réalité veut que ces facteurs changent effectivement.

**M. Nickerson:** J'aurais préféré que notre bon ami M. Lalonde ait été aussi franc avec nous il y a quelques années.

J'aimerais savoir ce que le ministère d'État à l'Expansion économique et régionale a l'intention de faire de l'agence chargée du pipe-line. Cela fait quelques années déjà qu'elle tourne au ralenti, mais à supposer que la question du gazoduc n'évolue pas, à supposer également que votre avenir prévisible soit une période de 10 ans, par exemple, qu'avez-vous l'intention de faire? Entendez-vous conserver cette structure? Entendez-vous la dissoudre? Que va-t-il se passer d'ici trois ans?

**Le sénateur Olson:** Je vais demander à M. Sharp de répondre à cette question en vous donnant le détail de ce qui a déjà été fait du point de vue de l'envergure de l'agence.

**M. Nickerson:** Nous savons fort bien ce qui a déjà été fait.

*[Texte]*

**Senator Olson:** There are some things under way that he can respond to in terms of what probably is going to be done, based on the assumption that you made in your question that there are no significant changes in the next two or three years. By and large, I just want to say that a great deal of time, effort and money has gone into bringing the certificate respecting this pipeline up to the stage at which it is, and that has also to be taken into account.

**The Chairman:** Mr. Sharp, please.

**Hon. Mitchell Sharp (Commissioner, Northern Pipeline Agency):** Thank you, Mr. Chairman. What we have been doing in the agency is reducing the scale of our operations to a level that is sufficient, first of all, to supervise the continuing activities of the Foothills company, which has built the prebuild and which is going to do the northern sections of the line and, secondly, to keep the agency in existence, so that when activities in the north are resumed the agency is able to carry out its responsibilities. This is a very difficult problem for us—what is the right balance. We have been talking to Foothills about this because, as you know the Foothills company pays the cost of the agency.

We are not absolutely sure what the judgment will be. At the present time, we engage 15 people, approximately, in our staff, that is what is assumed in the estimates that are before you; that is, staff working full time for the agency. The figures show 30, but 15 of those are seconded to other agencies and departments of government. That was done because when we started on the tapering off of our activities we were not sure whether we might not have to resume more quickly, so instead of terminating those people we farmed them out to other agencies. Our intention now is to let those secondments end, to terminate those people who are employed in other agencies when their secondment ends.

We are not absolutely sure whether we will need even 15 people. This is the essence of the problem that we have. Whom do we have to retain in order to maintain the continuity? It would be a great pity, for example, if when construction is resumed there were not people on hand who could point out to the National Energy Board, or to committees of this House, the work that had already been done in preparation for the resumption of construction. So we have to retain some key individuals and that is our intention.

Just how many there will be, I am not quite sure. I might point out, for example, that, of the top people in the agency, I am on half time. Mr. Scotland is a member of the National Energy Board, so he can adjust his activities between the agency and the National Energy Board in accordance with his

*[Traduction]*

**Le sénateur Olson:** Effectivement, mais il y a certaines choses que nous avons entreprises et il pourra vous renseigner à ce sujet et vous dire ce qui va sans doute être fait, à supposer bien sûr, comme vous l'avez dit en me posant la question, qu'il n'y ait aucun changement majeur d'ici deux ou trois ans. Grosso modo, je voulais simplement préciser que nous avons consacré énormément de temps, d'efforts et d'argent au fameux certificat relatif au gazoduc, dans l'état actuel des choses, et cela aussi, il faut évidemment en tenir compte.

**Le président:** Monsieur Sharp, s'il vous plaît.

**L'hon. Mitchell Sharp (commissaire, Administration du pipe-line du Nord):** Merci monsieur le président. L'Administration a réduit l'envergure de ses activités de manière à ce qu'elle puisse néanmoins continuer à surveiller les activités de la compagnie Foothills qui avait été chargée de la préfabrication et qui va également se charger des tronçons septentrionaux du gazoduc et, en second lieu, de manière à ce que l'administration puisse quand même continuer à fonctionner de manière à ce que, lorsque les activités reprendront dans le Nord, elle puisse assumer son mandat. Et c'est là précisément le problème le plus difficile pour nous, car nous devons établir un juste équilibre. Nous en avons parlé à la Foothills parce que, comme vous le savez, c'est cette entreprise qui paie les frais de fonctionnement de l'administration.

Nous ne sommes pas encore certains à 100 p. 100 du jugement que nous allons porter. À l'heure actuelle, nous tablons sur une quinzaine d'employés, du moins à en juger d'après le budget dont vous êtes saisi, et il s'agit en l'occurrence d'employés qui travaillent à plein temps à l'administration. Même si vous voyez le chiffre de 30 personnes, il faut signaler que 15 d'entre elles sont détachées ailleurs, dans d'autres ministères et organismes du gouvernement. Nous avons procédé à ces détachements parce que, lorsque nous avons commencé à ralentir nos activités, nous ne savions pas au juste si on ne nous demanderait pas de reprendre nos activités normales à très court préavis, de sorte qu'au lieu de licencier ces employés, nous avons préféré les prêter à d'autres organismes. Nous avons maintenant l'intention de laisser ces détachements venir à échéance et de licencier les gens qui travaillent pour d'autres organismes à l'expiration de leur période de détachement.

Nous ne sommes pas absolument certains d'avoir besoin même de 15 personnes. Voilà essentiellement notre problème. Qui devons-nous conserver pour assurer la continuité? Il serait en effet extrêmement malheureux, lorsque les travaux reprendront, de n'avoir personne sous la main pour aller à l'Office national de l'énergie ou se présenter devant des comités de la Chambre pour faire le point des travaux qui ont déjà été accomplis en préparation d'une réouverture du chantier. Nous devons donc absolument conserver certaines personnes indispensables et c'est précisément là notre intention.

Maintenant quant à vous dire combien, je n'en sais rien. Je pourrais par exemple vous signaler que, parmi les cadres supérieurs de l'administration, moi-même je travaille à mi-temps. M. Scotland fait également partie de l'Office national de l'énergie et il peut donc se partager entre l'administration et

## [Text]

activities in the agency. Mr. Barry Yates, the other Deputy Administrator, who is not here today, is on secondment to the Department of Energy, Mines and Resources. He is not devoting very much of his time now to the agency. Mr. Millican, I am sure, will not want to stay around too long if there is not too much to do. He is too active a fellow to want to stay with the agency any more than is absolutely necessary. So you can see how we have tried to scale down our operations to meet the problems of the immediate future and then the longer-term future. We have two or three other senior people in the agency whose employment we are looking at now. I think that is our philosophy and our intention as far as the agency is concerned. We do feel it important to retain the agency; so does Foothills. They do not want the agency to disappear.

• 1600

**Mr. Nickerson:** I wonder, Mr. Chairman, if the Minister is familiar with the proposal by Polar Gas to exploit gas in the high Arctic regions by constructing a pipeline down the Mackenzie Valley. I wonder if the Minister is at all familiar with that.

**Senator Olson:** In a general way I am, but not in any detail. I am not sufficiently familiar with the detail, either in a technical sense or otherwise to discuss it, but I am generally aware of the proposal.

**Mr. Nickerson:** Does the Minister know if a formal application is expected by the proponents of this Mackenzie Valley gas line in the near future; and, if so, can he give us an idea as to when that formal application might be made?

**Senator Olson:** No, I do not. I cannot answer that. I know about the rumours, with which you are probably just as familiar as I am, but as to any knowledge from the company or the proponents who would be making the application, I do not have anything to add.

**Mr. Nickerson:** Oh, I thought that because Petro Canada and Panarctic are involved, the original idea behind these organizations was to give us a window on the industry, and the Senator might have been able to see something through that window. I am disappointed that this is currently not the case, Mr. Chairman.

**Senator Olson:** Well, the construction you put on that comment is perhaps a little difficult in that before a Minister answers those kinds of questions he should at least make an inquiry of those people who are looking through the window you talked about. I admit to you, quite frankly, I have not done that, but I could.

**Mr. Nickerson:** One of the things that immediately jumped to mind is that were a large-diameter gas pipeline to be

## [Translation]

l'Office selon ce qu'il a à faire de part et d'autre. M. Barry Yates, notre autre sous-administrateur, qui n'est pas ici aujourd'hui, est détaché au ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources. À l'heure actuelle, il ne consacre guère de temps à l'Administration. M. Millican, je n'en doute pas, ne voudra sans doute pas rester beaucoup plus longtemps s'il n'y a pas grand-chose à faire. C'est un homme beaucoup trop actif pour rester à l'Administration plus longtemps que le strict nécessaire. Vous voyez donc dans quelle mesure nous avons essayé de reserrer nos activités en fonction des problèmes inhérents à l'avenir immédiat et à l'avenir à plus long terme. Nous avons également à l'agence deux ou trois autres cadres dont nous examinons le cas pour l'instant. Je pense que c'est là la philosophie et l'essence de nos intentions en ce qui concerne l'avenir de l'administration. Nous croyons qu'il est important de conserver l'administration proprement dite, et la Foothills est d'ailleurs du même avis: elle ne tient pas à ce que l'administration disparaisse.

**M. Nickerson:** Monsieur le président, je voudrais savoir si le ministre est au courant d'une proposition émanant de la Polar Gas à propos de l'exploitation du gaz du haut Arctique, proposition qui serait assortie de la construction d'un gazoduc le long de la vallée du Mackenzie. Le ministre est-il au courant?

**Le sénateur Olson:** J'en connais les grandes lignes, mais non pas les détails. Je ne suis pas suffisamment au courant des détails, qu'ils soient techniques ou autres, pour en discuter ici, mais je suis effectivement au courant de cette proposition.

**M. Nickerson:** Le ministre sait-il si les parties intéressées à la construction de ce gazoduc dans la vallée du Mackenzie entendent déposer une demande officielle dans un avenir proche et, dans l'affirmative, pourrait-il nous donner une idée du moment où cette demande officielle pourrait être déposée?

**Le sénateur Olson:** Je l'ignore et je ne saurais vous répondre. J'ai entendu des rumeurs, sans doute comme vous, mais je n'ai aucune connaissance de première main, c'est-à-dire des intéressés eux-mêmes, et je n'ai rien d'autre à ajouter.

**M. Nickerson:** J'aurais cru le contraire étant donné que Petro-Canada et la Panarctic en sont parties et étant donné le fait que ces deux organismes devaient initialement avoir pour but de nous ouvrir la porte de ce domaine et j'avais pensé que le sénateur aurait peut-être pu jeter un coup d'oeil par cette porte entrouverte. Je déplore que ce ne soit pas le cas, monsieur le président.

**Le sénateur Olson:** Comprenez-moi bien, votre phraséologie ne facilite pas vraiment les choses dans la mesure où, avant qu'un ministre puisse répondre à une question de ce genre, il faudrait au minimum qu'il se renseigne auprès des gens qui, comme vous le dites vous-même, jettent un coup d'oeil par cette porte entrouverte. Je dois avouer bien franchement que je ne me suis pas renseigné, mais je pourrais le faire.

**M. Nickerson:** L'une des choses qui m'est immédiatement venue à l'esprit est le fait que si on construisait un gazoduc

## [Texte]

constructed down the Mackenzie Valley, which is the logical pipeline route in that part of the world, and if that were to be in existence by virtue of it being used to transport gas from the high arctic to southern Canada or partly into the United States, then would it not make sense to build a lateral to hook up the Prudhoe Bay gas to this line which will then presumably be an existing line? It is just a small way over from the delta and the Inuvik area over to Prudhoe Bay. Would that not therefore make sense?

**Senator Olson:** Mr. Chairman, this has revived a lot of argument that went on some time ago respecting two things; one, whether or not it is time—for a number of reasons, environmental and others—to consider the construction of a major pipeline down the Mackenzie Valley. Also, the other part of the question is that there was a great deal of controversy over whether or not a pipeline ever could or ought to be built along the north slope, from Prudhoe Bay eastward to where it could connect to this. I do not want to get into all of that, but I remember those discussions rather vividly, and I remember there were environmental concerns that were particularly acute with respect to that northern slope pipeline running from Prudhoe Bay eastward, which is the question that you asked. But I am sure Mr. Nickerson recalls all of that just as vividly as I do, so I do not think the discussion between us here today could resolve all the problems that came up.

• 1605

**Senator Olson:** Justice Berger had some things to say about it and there were virtually dozens of other people who were particularly concerned, to the point where if this is essentially a revival of the Arctic project that was set aside I would not want to volunteer opinion now whether it is more valid now than it was then when it was discussed in great detail.

**Mr. Nickerson:** I recall that discussions of those days and recommendations specifically of Tom Berger were that no major pipeline should be constructed down the Mackenzie Valley for a period of 10 years. He said that in 1976 or very early in 1977. That 10-year period is now pretty well up. If there was any great amount of feeling at that time that for various social reasons you might not want a major construction project we have been reasonably successful with the Norman Wells-Zama Lake oil pipeline and people are now in a position where if a major pipeline job was to go ahead they would be in a better position to take advantage of it and know what it entailed. Presumably that was the argument behind Mr. Berger's recommendation that you have a 10-year delay. So I think in that part of the argument there would be no longer any major objections to construction of a line down the Mackenzie.

## [Traduction]

d'un grand diamètre le long de la vallée du Mackenzie, ce qui serait le tracé le plus logique dans cette région, et si on le faisait pour pouvoir précisément acheminer le gaz du haut Arctique vers les régions méridionales du Canada ou encore vers les États-Unis, j'imagine à ce moment-là qu'il serait tout aussi logique de construire également une bretelle reliant les gisements gazifères de Prudhoe Bay au gazoduc principal qui aurait déjà, on peut le supposer, été construit, n'est-ce pas? La distance qui sépare le delta et la région d'Inuvik à Prudhoe Bay n'est pas si grande après tout. Ne serait-ce pas logique?

**Le sénateur Olson:** Monsieur le président, il me semble entendre une nouvelle mouture des discussions qui ont eu lieu, il y a déjà un certain temps, à propos de deux éléments en particulier: en premier lieu, est-il temps ou non—pour toute une série de raisons, notamment environnementales—d'envisager la construction d'un important gazoduc le long de la vallée du Mackenzie? Il y a également, c'est le deuxième volet de la question, le fait que la possibilité ou la nécessité d'un gazoduc le long du versant nord, qui relierait Prudhoe Bay aux régions est, pour se brancher sur le gazoduc principal, a déjà fait l'objet d'énormément de controverses. Je ne tiens pas à ranimer la discussion, mais je me souviens fort bien de toutes ces discussions et je me rappelle en particulier les problèmes environnementaux particulièrement sérieux qui avaient été évoqués à propos de ce gazoduc le long du versant nord, celui-là même qui faisait l'objet de votre question. Mais, je suis convaincu que M. Nickerson s'en souvient tout aussi bien que moi et je ne pense pas que le fait d'en discuter aujourd'hui lui et moi puisse résoudre tous ces problèmes qui avaient déjà été évoqués à l'époque.

**Le sénateur Olson:** M. le juge Berger avait eu quelque chose à dire à ce sujet et il y avait également eu des dizaines et des dizaines de gens qui s'y étaient intéressés de très près à tel point que s'il s'agit ici de ressusciter le projet de l'article qui avait été mis en veilleuse, j'hésiterais beaucoup avant de dire si ce projet est plus valable aujourd'hui que lorsqu'il avait été discuté en si grands détails à cette époque.

**M. Nickerson:** Je me souviens bien des discussions qui avaient eu lieu à l'époque et en particulier des recommandations de Tom Berger qui avait dit qu'aucun pipe-line d'envergure ne devrait être construit le long de la vallée du Mackenzie pendant 10 ans. Cela, il l'avait dit en 1976 ou au tout début de 1977. Cette période de 10 ans est dès lors presque écoulée. Si à l'époque tant de gens avaient le sentiment que, pour toute une série de raisons sociales, il n'était pas souhaitable d'ouvrir un aussi gros chantier, il n'en reste pas moins que l'oléoduc Norman Wells-Lac Zama peut être raisonnablement qualifié de réussite et que les gens sont désormais beaucoup mieux en mesure de profiter de ce qui a été fait et de juger de toutes les conséquences au cas où un pipe-line d'une aussi grande envergure serait mis en chantier. J'imagine que c'était là l'argument qui avait sous-tendu la recommandation d'un moratoire de 10 ans qu'avait préconisé M. Berger. J'imagine donc qu'à ce niveau-là de l'argumentation on n'aurait plus grand-chose d'important à opposer à la construction d'un pipe-line le long du Mackenzie.

## [Text]

If I recall the arguments about the environmental difficulty of building a pipeline along the north slope of Alaska, the biggest proponents of that view were the officials of the State of Alaska, who were willing to sacrifice a little wilderness at the top to ensure that the gas pipeline would go through Alaska and would service their industries in the Fairbanks area and the Cook Inlet area and along the proposed right of way of the Alaska gas pipeline, and that is a very logical position for the State of Alaska to take. If I was a Congressman or state representative in Fairbanks or a similar place I am sure that I would have very much the same opinions there.

Other evidence brought forward at that time seemed to indicate that the environmental concerns were not anywhere nearly as great as some people might imagine. I guess maybe we can rehash those arguments in the years to come.

Maybe it is unfair to ask your opinion because the government presumably is committed to one pipeline down through Alaska and the Yukon and are unwilling to re-examine the possibilities in the light of new developments. As the senator rightly said, things change. He chided me for not looking at things in a new light . . .

**Senator Olson:** I did not intend to give that impression. Sorry.

**Mr. Nickerson:** —but maybe the government should look at things in a new light from time to time.

It is my opinion that if Polar Gas goes through with its proposal, is serious about it, makes a formal application to put a large-diameter pipeline down the Mackenzie Valley, then all concerned, whether they be governments or whether they be private corporations involved in gas transportation or production, should re-examine the possibility of hooking up Prudhoe Bay with the high arctic gas reserves and have a common carrier. Costs might be shared between them. In my opinion it has a likelihood of being an efficient system of gas transportation from northern reserves.

I do not know if you wish to make a further response to that. It is not really a question; it is just a . . .

**Senator Olson:** Mr. Chairman, that is right: it is not really a question. It is a comment and I think some advocacy, if I may say so, on the part of Mr. Nickerson to look at these things again.

The only comment I have to make in the meantime is that we are, because of the past developments . . . an Act of Parliament, if you like, and all the conditions that are attached to that; treaty with the United States, an accord at least—pursuing the pipeline as was described there. All these other factors—of course one can take them into account, but I have

## [Translation]

Si je me souviens bien des éléments qui avaient été avancés à propos des problèmes environnementaux inhérents à la construction d'un pipe-line le long du versant nord de l'Alaska, les plus ardents défenseurs de cette thèse avaient été les représentants de l'état de l'Alaska qui étaient tout prêts à sacrifier quelques hectares de terre vierge pour pouvoir s'assurer du passage en Alaska d'un gazoduc qui desservirait les industries locales dans la région de Fairbanks et de Cook Inlet ainsi que le long du tracé proposé pour ce gazoduc, et il s'agissait là évidemment d'une attitude parfaitement compréhensible de la part des représentants élus de cet état. Si j'étais membre du Congrès ou représentant de l'Alaska à Fairbanks ou ailleurs, je pense que c'est exactement la position que j'aurais adoptée.

D'autres éléments qui avaient été avancés à l'époque semblaient laisser croire que les problèmes environnementaux n'étaient pas aussi sérieux qu'on aurait pu le croire. J'imagine ici aussi que nous pourrions sans doute ressasser sans cesse la même argumentation pendant plusieurs années encore.

Il est peut-être un petit peu injuste de vous demander votre avis dans la mesure où, on peut le supposer, le gouvernement a accepté l'idée d'un pipe-line Trans-Alaska qui traverserait également le Yukon et que, par conséquent, il serait peu enclin à rouvrir le dossier même s'il y avait des éléments nouveaux. Comme le sénateur l'a dit fort justement, la situation change. Il m'a sermonné parce que je n'avais pas vu les choses à la lumière de ces nouveaux éléments . . .

**Le sénateur Olson:** Ce n'est pas l'impression que je voulais vous donner. Excusez-moi.

**M. Nickerson:** . . . mais peut-être le gouvernement devrait-il lui-même le faire de temps en temps.

Je pense quant à moi que si la *Polar Gas* donne suite à sa proposition, si elle est vraiment sérieuse, si elle demande officiellement l'autorisation de construire un gazoduc agrandi à mettre le long du Mackenzie, toutes les parties intéressées, gouvernements ou entreprises privées qui s'occupent de l'acheminement du gaz ou de sa production devraient envisager à leur tour la possibilité d'une bretelle en direction de Prudhoe Bay, de sorte que les gisements américains et les gisements du Haut-Arctique puissent être desservis par le même vecteur de transport. Il serait à ce moment-là possible d'en partager les frais. À mon avis, nous pourrions avoir ainsi un système d'acheminement très efficace pour nos réserves septentrionales.

J'ignore si vous voulez répondre à ce commentaire qui n'est pas vraiment une question . . .

**Le sénateur Olson:** Monsieur le président, effectivement il ne s'agit pas vraiment d'une question mais plutôt d'un commentaire, en ce sens que M. Nickerson préconise ce me semble qu'on réétudie la question.

La seule chose que j'aurais à dire en attendant c'est qu'étant donné l'évolution de la situation que nous connaissons, le fait que le Parlement ait légiféré par exemple, avec toutes les conditions assorties, le traité ou du moins un accord passé avec les États-Unis, étant donné donc tout cela nous procédons comme nous l'avons décrit ici. Bien entendu on peut prendre en

[Texte]

not been charged with that responsibility as Minister for the Northern Pipeline.

• 1610

**Mr. Nickerson:** I suppose most of my other questions are technical and detailed ones, Mr. Chairman. I would be quite willing to defer at this time to some of the other members.

**The Chairman:** All right. Thank you, then. I did want you, as the sole representative for the opposition at this meeting, to have the opportunity to ask whatever you wished, so you would make sure, since you indicated your interest in this meeting . . . So if you are through with the general questions, then if you do not mind, we will go to Ian Watson.

**Mr. Watson:** Thank you, Mr. Chairman. I just have a short, general question as well, basically along the lines of Mr. Nickerson's questions.

Certainly from what you hear from some of the people in the oil business, there are likely to be requests within the fairly near future for some extension either of the Normal Wells pipeline north to the ocean, or some arrangement in any event to bring oil down the Mackenzie Valley. It would seem that this is not such a long way off any more. It seems to be something that is likely to happen over the next two or three years if we stay within the initial . . .

**Senator Olson:** You mean a crude pipeline from the Delta down to Normal Wells?

**Mr. Watson:** Yes.

**Senator Olson:** I just wanted to be sure I understood what you were laying out.

**Mr. Watson:** It seems to me there are likely at least to be requests for this sort of thing within the next two or three years.

That being the case, it opens up all the points that Mr. Nickerson has been making. I was not familiar with the Polar Gas proposal. I thought they were coming down much farther to the east. But to bring everything down the Mackenzie Valley, including oil, certainly would make a lot of sense. Certainly my experience with the Americans up to now is that there is no possibility of their agreeing to a lateral across that wildlife reserve along the North Slope. They have stopped thinking about that altogether. So I do not see that as a real possibility. But it would seem in the light of what is evolving here in the Beaufort that the proposal to bring a pipeline down through the Yukon to Whitehorse is less likely.

We are all speculating here, I realize. I do not know whether we are going to add much to the sum of the public knowledge of this by this sort of discussion. But in any event, do you people have any comments to make on this? Have things evolved in your minds at all on this, with the comparison between the Mackenzie Valley and the section of the line that you were proposing to build to link up the Beaufort with Whitehorse; the main line? Is it reasonable to assume there will be a new look at this before anything is decided?

[Traduction]

compte tous ces facteurs mais cela n'est pas de mon ressort à titre de ministre responsable du pipeline du Nord.

**M. Nickerson:** Les autres questions que je vais poser sont techniques et exigent des détails, monsieur le président. Voilà pourquoi je céderai volontier la parole à un autre membre.

**Le président:** Très bien. Merci. Puisque vous êtes le seul représentant de l'Opposition aujourd'hui, je souhaitais vous donner l'occasion de poser toutes les questions que vous désiriez puisque vous aviez manifesté votre intérêt. Puisque vous en avez terminé avec les questions d'ordre général, je donnerai maintenant la parole à Ian Watson.

**M. Watson:** Merci, monsieur le président. Je n'ai qu'une très brève question d'ordre général qui est finalement dans la même veine que les questions de M. Nickerson.

D'après ce que disent les gens du secteur pétrolier, on demandera probablement très bientôt l'extension du pipeline de Normal Wells vers le Nord en direction de l'océan, ou qu'on fasse le nécessaire pour acheminer le pétrole le long de la Vallée du Mackenzie. Il semble désormais que ce soit pour bientôt. Il semble même qu'il est probable que cela se produise d'ici deux ou trois ans, si . . .

**Le sénateur Olson:** Vous voulez dire qu'on acheminerait du pétrole brut du Delta vers Normal Wells, c'est cela n'est-ce pas?

**M. Watson:** Oui.

**Le sénateur Olson:** Je voulais m'assurer que j'avais bien compris votre question.

**M. Watson:** Il semble probable qu'on demande la possibilité de faire cela d'ici deux ou trois ans.

Cela étant, on est forcé de considérer tous les arguments présentés par M. Nickerson. Je n'étais pas au courant de la proposition de la Société *Polar Gas*. Je pensait qu'on songeait à un point beaucoup plus à l'est. L'idée de tout acheminer le long de la Vallée du Mackenzie, y compris le pétrole, serait certainement fort logique. D'après la position adoptée par les Américains jusqu'à présent, il semble impossible qu'ils acceptent de construire un tronçon latéral à travers les terres vierges le long du versant nord. Ils ont complètement renoncé à cette idée. Ce n'est donc pas une possibilité que l'on puisse envisager concrètement mais il semble que, d'après ce qui se passe dans la mer de Beaufort, l'idée de construire un pipeline à travers le Yukon jusqu'à Whitehorse semble moins probable.

Je me rends bien compte que ce ne sont là que des spéculations. Je me dis que ce n'est pas en tenant ce genre de discussion que nous allons enrichir le débat. Quoi qu'il en soit, j'aimerais recueillir votre opinion là-dessus. Votre pensée s'est-elle précisée? Avez-vous pu comparer les avantages d'un pipeline le long de la Vallée du Mackenzie à ceux d'un tronçon que vous proposiez de construire pour relier la mer de Beaufort au tronçon principal qui part de Whitehorse? Peut-on supposer

[Text]

**Senator Olson:** I understand what you are saying, and I understand you are asking me to speculate on what some of the changing circumstances may have done. I refrain, I guess, or hesitate to do that, because as I said to Mr. Nickerson, I am the Minister, and the agency, the commissioner and so on, are charged with the responsibility of carrying out functions and duties that were imposed on us, if you like, by the Act of Parliament and all the conditions attached for this pipeline, not some other pipeline; nor did it give us authority to engage in that kind of speculation. Yet I understand clearly that the Government of Canada needs to look at all these things from time to time. But for the time being I am I think, going to try to stay a bit pure and within the spirit of what the responsibility now embraces; that is to consider the economic factors and all the other things with respect to this pipeline and not to assume that the factors have changed, so much so that we start all over from square one with a Polar an Arctic Gas proposals, or whatever they are.

• 1615

As for an oil pipeline's coming down, I do not wish to make any comment except that it seems to me from what I have read that some of the people involved in that exploration activity within the Beaufort, so far have been thinking in terms of some tankers with ice-breaking capability more than a pipeline up until now.

**Mr. Sharp:** May I add just one word, Mr. Chairman; that is that the question put by Mr. Nickerson will get its first trial before the National Energy Board when Polar Gas appears before that board in connection with its plan. Just how the board will dispose of it, I do not know, but it will give us some clue as to the feasibility of the operation; whether there are markets for the gas; whether there is enough gas and so on. All these factors have to be taken into account.

**Mr. Watson:** Does your mandate allow you to put some of your people to work to look at this sort of thing?

**Senator Olson:** No, I do not think so. That is clearly a responsibility of the National Energy Board.

**Mr. Watson:** Okay, thank you.

**The Chairman:** Mr. Hopkins.

**Mr. Hopkins:** There is presently a glut of gas in the western United States; is that correct?

**Senator Olson:** Well, some people have called it a bubble; a lot of people call it a sausage; it is a little longer than a round bubble, and so on. I do not think there is what could be called a glut. There is a lot more offered than the market can absorb at the moment, but insofar as reserves over a long period of time are concerned, there is no great amount.

**Mr. Hopkins:** Are the Americans currently making provisions for defence purposes for long-term reserves here? Are they easing up any with that storage?

[Translation]

que l'on va réexaminer toute la question avant de prendre une décision?

**Le sénateur Olson:** Je comprends bien ce que vous dites mais vous me demandez de spéculer sur le résultat d'une situation qui a changé. J'hésite à le faire parce que, comme je l'ai dit à M. Nickerson, je suis le ministre responsable et l'administration, le commissaire et d'autres ont pour responsabilité de mener à bien les fonctions et les obligations imposées par une loi du Parlement dans le cas de ce pipeline précisément et d'aucun autre. Il n'est pas dans nos attributions de procéder à ce genre de spéculation. Néanmoins, je comprends très bien que le gouvernement du Canada doit de temps en temps peser tous les éléments. Pour l'instant, je vais très sagement m'en tenir strictement aux responsabilités qui sont actuellement établies, c'est-à-dire tenir compte des facteurs économiques et de tous les autres éléments qui ont trait à ce pipeline et ne pas présumer que les choses ont changé à tel point qu'il faut reprendre tout à zéro, tenir compte des propositions comme celle de la Polar ou de la société Arctic Gas.

Pour ce qui est d'un oléoduc à partir de la mer de Beaufort, je me contenterai de dire, d'après ce que j'ai lu, que ceux qui s'adonnent à la prospection dans la mer de Beaufort songent plutôt à des pétroliers équipés comme des brise-glace qu'à un pipeline.

**M. Sharp:** Monsieur le président, puis-je ajouter quelque chose au sujet de la question de M. Nickerson. On pourra compter sur une première évaluation de la proposition de la société Polar Gas quand elle saisira l'Office national de l'énergie de son projet. Quelle sera la décision de l'Office? Je n'en sais rien mais on aura à ce moment-là une meilleure idée des possibilités de réalisation; on saura s'il y a des débouchés pour le gaz, s'il y a assez de gaz etc. Tous ces facteurs doivent être pris en compte.

**M. Watson:** Votre mandat vous permet-il de demander à votre personnel d'étudier ce genre de question?

**Le sénateur Olson:** Je ne pense pas. Cela relève très nettement de l'Office national de l'Énergie.

**M. Watson:** Je vous remercie.

**Le président:** Monsieur Hopkins.

**M. Hopkins:** Il y aurait actuellement une surabondance de gaz dans l'Ouest des États-Unis, n'est-ce pas?

**Le sénateur Olson:** Certains ont parlé de surabondance et d'autres tout simplement d'un excédent. Il y aurait un excédent appréciable mais je ne pense pas qu'on puisse parler de surabondance. Le marché ne peut pas absorber pour l'instant la quantité de gaz offerte mais pour l'instant, il n'est pas question d'énormes réserves à long terme.

**M. Hopkins:** Les Américains sont-ils actuellement en train d'accumuler de grosses réserves à des fins de défense à long terme? Sont-ils en train d'écouler leur stock?

[Texte]

**Mr. Sharp:** The Americans have been storing oil. Of course, they cannot store gas except keep it in the ground but they have been building up reserves. This has been their principal response to the possible crisis in the Middle East.

**Mr. Hopkins:** What has caused this abundance of gas in the western part of the States that has obviously had an effect on the construction of this pipeline?

**Senator Olson:** As I mentioned in my opening statement, Mr. Chairman, there are many factors at work; conservation has been a factor; I guess, a spate of drilling activity in 1980, 1981 and 1982 which has since fallen off rather remarkably and there were some additional gas supplies found. Another factor, I think, is that the market for gas, probably the most important factor, has not expanded as rapidly as a number of people were predicting in 1977, 1978 and so on because of the change in the economic factors and the price respecting the competing fuels, most particularly residual oil from the refining process of crude oil.

**Mr. Hopkins:** The Northern Border Pipeline Company is supplying the middle west. How much farther east are they going to go? Are they planning to go right into the populated states of New England, for example?

**Senator Olson:** Maybe Mr. Sharp could deal with that.

• 1620

**Mr. Sharp:** Mr. Chairman, they do intend to continue the pipeline, of course. Their present plans are to continue it into Dwight, Illinois. I think they are also looking at the possibility that, by exchanges and things of this kind with other pipelines, they might be able to help serve some of the markets in eastern United States, where of course, there is no glut of gas. This is where there is an actual shortage of gas and where they are looking for new supplies.

You have to bear in mind, however, that there is possible competition from Nova Scotia and there is also the possibility of supplying some of that demand through the TransCanada line through Niagara. But in one way or another, I think we are going to see greater markets for Alberta gas in eastern United States in the years to come, because that northern border pipeline is now one of the most efficient and the largest single pipeline in the United States.

**Mr. Hopkins:** My next question was on the effects of the Nova Scotia source and also Hydro-Québec. Hydro-Québec have such an immense amount of power coming on stream which will be ready for export, and even now they are talking—talking stages only—of a Candu reactor. Again, is there enough demand for energy in New York and the eastern States, given some of the problems they have had over the past 10 years, to use up all this immense amount of energy? Is the availability of hydro and the possibility of strong supplies from the Atlantic region of Canada . . . ? Will the pipeline be able to continue in there or will they stop at some point, the same as we did?

[Traduction]

**M. Sharp:** Les Américains ont stocké du pétrole. Bien entendu, on ne peut pas stocker le gaz à moins de le garder enfoui sous terre mais il est sûr que les Américains ont fait des réserves essentiellement en prévision d'une crise éventuelle au Moyen-Orient.

**M. Hopkins:** À quoi peut-on attribuer cette abondance de gaz dans l'Ouest des États-Unis et qui de toute évidence a une incidence sur la construction du pipeline?

**Le sénateur Olson:** Comme je l'ai dit dans ma déclaration préliminaire, beaucoup d'éléments interviennent. D'une part, la conservation, d'autre part, des activités intenses de forage, en 1980, 1981 et 1982 qui depuis lors ont été réduites de façon appréciable. En outre, on a trouvé d'autres sources d'approvisionnements en gaz. Il y aurait une autre raison et c'est peut-être la plus importante. Le marché du gaz n'a pas connu une expansion aussi rapide qu'on prévoyait en 1977 et 1978 à cause de la modification des facteurs économiques et du niveau du prix des combustibles concurrents, particulièrement les résidus de pétrole obtenus par le raffinement du pétrole brut.

**M. Hopkins:** La société Northern Border Pipeline alimente les états du mid-ouest. Jusqu'où son réseau s'étend-il à l'Est? Envisage-t-on d'atteindre les états peuplés de Nouvelle Angleterre, par exemple?

**Le sénateur Olson:** Monsieur Sharp pourra peut-être vous répondre.

**M. Sharp:** Monsieur le président, il est évident que l'on a bien l'intention de continuer le pipeline. Les projets actuels sont de l'amener jusqu'à Dwight en Illinois. Je crois que l'on envisage également la possibilité de desservir certains des marchés de l'est des États-Unis où il n'y a évidemment pas surcroît de gaz. Il y a au contraire une véritable pénurie et l'on recherche dans cette région de nouvelles sources d'approvisionnement. Cela pourrait se faire par voie d'échanges et d'autres négociations.

Il faut toutefois ne pas oublier la concurrence possible de la Nouvelle-Écosse et la possibilité de satisfaire à une partie de cette demande par le pipeline transcanadien qui passe par le Niagara. D'une façon ou d'une autre, je crois que les marchés vont s'agrandir pour le gaz de l'Alberta dans l'est des États-Unis car le pipeline frontalier du nord est maintenant l'un des plus efficaces et des plus longs aux États-Unis.

**M. Hopkins:** Ma prochaine question portait sur les effets de la source de Nouvelle-Écosse ainsi que sur l'Hydro-Québec. L'Hydro-Québec a en effet tellement d'énergie prête à exporter et l'on parle même maintenant d'un réacteur CANDU. La demande est-elle donc suffisante à New York et dans l'est des États-Unis quand on connaît certains des problèmes des dix dernières années pour l'utilisation de cette quantité énorme d'énergie? Considère-t-on ces réserves d'énergie hydraulique ainsi que la possibilité d'une offre très forte de la région de l'Atlantique du Canada? Le pipeline pourra-t-il continuer ou l'arrêtera-t-on comme nous l'avons fait nous-mêmes?

[Text]

**Senator Olson:** There is always a competitive factor in terms of price, transportation into the New England States and so on. I do not think the agency has studied that particular question as to which is the most competitive, and that is why I hesitate to try to reply to it. Perhaps Mr. Sharp can deal with it, but I believe there have been some applications, at least, to the National Energy Board for some further gas supplies to that part of the United States.

**Mr. Sharp:** If I may just try to deal with that particular question in this way, no one anticipates very much of an increase in overall demand for natural gas in the United States. The problem they foresee is a very sharp reduction in supply. Now, they are not quite sure when this reduction takes place, and I think the more pessimistic of the forecasts have not worked out. Some people thought one would begin to see a reduction in supplies from indigenous sources in all 48 states beginning to decline by this year. Now people have pushed that back.

What is significant is that, in all the applications made to the National Energy Board for imports of gas from Canada, the companies show a very sharp decline in the curve of deliveries of United States gas. Indeed, some of it is quite dramatic. Reflecting this, you have the position of the financiers who have to finance pipelines in the United States, who say to the companies: Where are your future supplies of gas to supply the needs of your customers? If you do not have that, the company will not survive. When those questions are put to them, they all say: We will get gas from Canada and Alaska; that is what our plan is. This is why it is so difficult to answer the question put by Mr. Nickerson, as to when the pipeline will get under way. Everyone has agreed that there is not sufficient gas in the United States to meet the demands of consumers of natural gas beyond the next few years. Just how rapidly the demand will expand after that, nobody is quite sure. If you accepted the projections of the companies themselves, it would expand very rapidly, to take up whatever we had available from Canada and from Alaska. That is how dramatic the change might be. I can recall speaking to the head of one of the great petroleum companies, also in gas, and he said, one day we are going to wake up and realize we no longer have a surplus of gas. We have a shortage. Nobody seems to be quite sure when this will occur. So you can understand the problem that faces those who are trying to finance this Alaska pipeline.

• 1625

If, for example, you were to project that by 1990 the gas was going to be needed, is anybody going to be sufficiently sure of that fact to put money up now to build it so it is completed by 1990? It is something like this that we face. It takes five or six years from the time that you begin to plan to construct until the time that the gas is delivered. Can you be absolutely sure that there is going to be a demand for that gas when the pipeline is finished? It is an enormous expenditure.

**Mr. Hopkins:** I have one final question, Mr. Chairman. I understand the Americans are moving backwards now on

[Translation]

**Le sénateur Olson:** Il y a toujours le facteur de la concurrence, qu'il s'agisse de prix, de transport vers les États de la Nouvelle Angleterre, etc. Je ne pense pas que l'administration ait étudié cette question particulière de la compétitivité et c'est pourquoi j'hésite à essayer de répondre. Peut-être M. Sharp veut-il répondre mais je crois que certaines demandes ont du moins été présentées à l'Office national de l'énergie pour du gaz dans cette région des États-Unis.

**M. Sharp:** Je puis vous répondre que personne ne prévoit une grosse augmentation de la demande générale en gaz naturel aux États-Unis. Le problème prévu est une diminution radicale de l'offre. Ils ne savent pas exactement quand cela se produira et je crois que les prévisions les plus pessimistes n'ont pas encore été établies. Certains pensaient que l'on commencerait à constater une réduction des réserves des sources intérieures dans les 48 États dès cette année. Cette éventualité semble maintenant reportée.

Ce qui est important, dans toutes les demandes présentées à l'Office national de l'énergie pour l'importation de gaz canadien, c'est que les sociétés font état d'un déclin très net des livraisons de gaz américain. C'est parfois radical. Il y a évidemment les financiers qui doivent financer les pipelines aux États-Unis et déclarent aux compagnies: Où sont vos réserves de gaz pour répondre aux besoins de vos clients? Si vous n'en avez pas, la compagnie ne peut survivre. Lorsqu'on leur pose cette question, ils répondent tous: Nous achèterons du gaz au Canada et à l'Alaska; c'est ce qui est prévu. C'est pourquoi il est si difficile de répondre à la question posée par M. Nickerson quant à la date où sera commencé le pipeline. Tout le monde convient qu'il n'y a pas suffisamment de gaz aux États-Unis pour répondre à la demande des consommateurs de gaz naturel au-delà des quelques prochaines années. Savoir à quel rythme cette demande va augmenter, c'est difficile. Si vous acceptez les prévisions des compagnies elles-mêmes, la demande croîtra très rapidement, absorbera tout ce que nous avons au Canada et en Alaska. C'est l'ampleur du changement possible. Je me rappelle avoir parlé au président d'une des grandes compagnies pétrolières, compagnie de gaz aussi, qui m'a déclaré qu'un jour nous nous apercevrons tout d'un coup que nous n'avons plus d'excédents de gaz. Que nous avons une pénurie. Personne ne semble trop savoir quand cela se produira. Vous comprenez donc le problème de ceux qui essaient de financer le pipeline de l'Alaska.

Si, par exemple, vous prévoyiez que d'ici 1990, on aurait besoin de gaz, quelqu'un sera-t-il suffisamment sûr de cela pour avancer maintenant des sommes pour la construction afin qu'il soit terminé d'ici 1990? C'est un peu le genre de problèmes qui se posent. Il faut de cinq à six ans entre le moment où vous commencez à planifier la construction jusqu'au moment où le gaz est livré. Pouvez-vous être absolument certain que la demande de gaz existera lorsque sera terminé le pipeline? C'est une dépense énorme.

**M. Hopkins:** J'ai encore une question, monsieur le président. J'ai entendu dire que les Américains faisaient maintenant

[Texte]

nuclear as a source of energy. Is that correct? They are playing it down. They are not going ahead with further development of the nuclear source.

**Senator Olson:** I cannot answer as an expert because I do not know. I have seen a press release that there are a number of nuclear stations that are shut down in the United States, and a number they had planned for construction in the next few years have been rather significantly reduced.

**Mr. Hopkins:** Did they take up a large enough stake in the energy source to affect this development at all?

**Senator Olson:** I do not think so. I think what has affected this fuel supply is more the downturn in the demand vis-à-vis what was expected for natural gas. In many cases the major factor is because of their use of residual fuel. Maybe Mr. Sharp can help you, but I have not seen any figures that show a great competitive factor between nuclear energy and natural gas energy for the market in the United States.

**Mr. Hopkins:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hopkins. I will come back now to Mr. Nickerson. Do you have some further questions?

**Mr. Nickerson:** I wonder if we could be given the current status of the operation of the eastern and western legs. How much gas is flowing through those two legs, and what price it is being sold for?

**Mr. Sharp:** Perhaps I could give you some round figures. I am sorry, I did not bring information of that kind with me. As Mr. Nickerson knows, gas is flowing through the prebuild at a good deal less than capacity. The figures, I should think, are around 40% at the present time—40% of the contracted amounts is actually moving now. That gas is being sold at the prices approved by the Government of Canada; that is, \$4.40 for the basic amounts and \$3.40 for the additional amounts.

We have had some discussions with the United States in an effort to reduce the cost of the gas, which is flowing through the eastern section of the prebuild, that is, the northern border section, by extending the period over which the pipeline is being depreciated.

• 1630

You will recall that when the prebuild was financed it was the intention to repay the cost of the pipeline over the period of the export contracts. We have been working on the possibility of extending that term so as to reduce the amount that has to be charged for depreciation each year and, in that way, reducing the cost. We have been partially successful, not as successful as we would hope, but the United States authorities have been very sympathetic. They have extended licences for a number of years and negotiations are now going on amongst the companies with the intention of keeping the price as low as it can be, given the price authorized by the Canadian government for export.

[Traduction]

marche arrière en matière d'énergie nucléaire. Est-ce exact? Ralentit-on le développement de cette énergie? Il ne semble pas que l'on poursuive le développement des sources nucléaires.

**Le sénateur Olson:** Je ne puis vous répondre en expert. J'ai vu un communiqué de presse selon lequel un certain nombre de stations nucléaires ont été fermées aux États-Unis et les travaux prévus dans les prochaines années pour la construction d'autres stations ont été considérablement diminués.

**M. Hopkins:** Est-ce que cette source énergétique risque d'influer sur le développement dont nous parlons?

**Le sénateur Olson:** Je ne le pense pas. Je crois que c'est plus la diminution de la demande par rapport à ce que l'on avait prévu pour le gaz naturel. Dans bien des cas, cela est dû à leur utilisation de carburants résiduels. Monsieur Sharp peut peut-être vous répondre plus précisément mais je n'ai pas vu de chiffres indiquant qu'il y ait là une concurrence importante entre l'énergie nucléaire et le gaz naturel sur le marché américain.

**M. Hopkins:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Hopkins. Je reviens maintenant à M. Nickerson. Avez-vous maintenant d'autres questions?

**M. Nickerson:** Pourrait-on nous indiquer la situation actuelle pour les branches Est et Ouest? Combien de gaz circule dans ces deux sections et à quel prix est-il vendu?

**M. Sharp:** Je peux peut-être vous donner certains chiffres arrondis. Je suis désolé, je n'ai pas apporté les détails voulus. Comme le sait M. Nickerson, le gaz passe dans le pré-construit dans des proportions bien inférieures à la capacité maximum du gazoduc. Je crois qu'à l'heure actuelle, cela représente 40 p. 100 des montants prévus. Le gaz est vendu au prix approuvé par le gouvernement canadien, c'est-à-dire à 4,40\$ pour les volumes minimum et 3,40\$ pour les volumes supplémentaires.

Nous avons eu des pourparlers avec les États-Unis pour essayer de réduire le coût du gaz qui passe par la section est du pré-construit, c'est-à-dire la section frontalière du nord, en allongeant la période d'amortissement du gazoduc.

Vous vous souviendrez que lorsque le préconstruit a été financé, l'intention était de rembourser le gazoduc sur la période des contrats d'exportation. Nous travaillons à la possibilité de prolonger cette période afin de diminuer les montants attribués chaque année à l'amortissement. Nous avons en partie réussi, même si nous aurions aimé faire mieux, et les autorités américaines se sont montrées très compréhensives. Elles ont prolongé les permis d'un certain nombre d'années et il y a maintenant des négociations entre les compagnies en vue de maintenir le prix aussi bas que possible, considérant ce qui est autorisé par le gouvernement canadien pour les exportations.

[Text]

**Mr. Harold S. Millican (Administrator and Chief Operating Officer, Northern Pipeline Agency):** On throughput through the pipeline, it would be interesting to note that during the cold spell prior to Christmas the east line was running at near capacity, in the neighbourhood of 800 million cubic feet a day.

**Mr. Nickerson:** Has there been a renegotiation of the take-and-pay contracts, especially on the take side?

**Mr. Sharp:** There have been extensive renegotiations throughout the whole of North America, in the United States, between Canada and the United States, and negotiations, as you know, within Canada with the owners of the gas themselves. Indeed, this has been one of the responses to the American complaint that we had a very rigid system. In fact, this is not so. Some very substantial changes have been made in the contracts with the agreement of the companies concerned, which has helped, I think, a good deal to relieve the pressure that was coming from the American authorities. But these were private contracts, entered into willingly by both sides.

**Mr. Nickerson:** If I were of a particularly unkind frame of mind, Mr. Chairman, I might wish to bring forward some of the early arguments that had been used against the construction of the prebuild section unless there were to be absolute, ironclad guarantees that the northern section would be completed within a reasonable time. If you were to disregard all the present difficulties the gas companies find themselves in—to which I am personally rather sympathetic, I must admit, knowing what the economic circumstances are—if you removed yourself from this and took a long-term look at it, could you not be accused of selling out to the Americans cheap Canadian gas now, at depressed prices? When the price goes up, our supplies will be exhausted, or thereabouts. We will not be able to sell them any at high prices. They will be buying it from themselves in Alaska and Canada will be left out in the cold. How do you respond to that type of argument? Usually that is an NDP type of argument.

**An Hon. Member:** I was going to say that.

**Senator Olson:** Mr. Nickerson, if I may, Mr. Chairman, if you were going to sit back and have that detached, objective look at it, I do not suppose you would want to look at this particular pipeline in isolation from all the other economic factors that are around you. You could look at almost any major sector: the whole mining industry, the whole forestry industry, the automobile industry perhaps, for awhile, and so on. A lot of commitments that were made, insofar as capital costs and commitments and that sort of thing are concerned, changed rather dramatically because of a change in the whole economic situation beyond Canada. I am sure that you, Mr. Nickerson, would realize that you have to look at all those things, not this one. This could not be isolated from all the factors that affect economic activity generally.

**Mr. Nickerson:** I felt obliged to ask the question because there are no NDP members here, Mr. Chairman.

[Translation]

**M. Harold S. Millican (administrateur et directeur général de l'Administration du pipe-line du Nord):** Pour ce qui est de l'utilisation du gazoduc, il est intéressant de signaler qu'au cours de la période froide qui a précédé Noël, le gazoduc de l'est était utilisé presque à capacité, aux alentours de 800 millions de pi. cu. par jour.

**M. Nickerson:** A-t-on renégocié les contrats, surtout pour les livraisons?

**M. Sharp:** Il y a eu de nouvelles négociations importantes partout en Amérique du Nord, aux États-Unis, entre le Canada et les États-Unis, et, comme vous le savez, au Canada avec les propriétaires de gaz eux-mêmes. Ce fut d'ailleurs une des réponses à la plainte américaine sur la rigidité de notre système. Il n'en est en fait rien. Des modifications très importantes ont été apportées aux contrats avec l'accord des compagnies en question ce qui, je crois, a beaucoup aidé à diminuer les pressions venant des autorités américaines. Il s'agissait toutefois de contrats privés signés volontairement par les deux parties.

**M. Nickerson:** Si je n'étais pas gentil, monsieur le président, je présenterais peut-être certains des arguments qui avaient été utilisés au début contre la construction du préconstruit s'il n'y avait pas de garantie totale et absolue que la section nord serait achevée dans des délais raisonnables. Si vous négligez toutes les difficultés actuelles que connaissent les compagnies gazières—et personnellement je sympathise plutôt connaissant la conjoncture—si vous négligez donc cela et regardez à long terme, ne pourriez-vous pas être accusé de vendre aux Américains du gaz canadien bon marché, à des prix très faibles? Lorsque les prix monteront, nos réserves seront épuisées, ou à peu près. Nous ne pourrions plus les vendre à des prix élevés. Ils achèteront alors leur gaz en Alaska et le Canada se retrouvera sans rien. Comment répondez-vous à ce genre d'argument? C'est le genre d'argument qu'aime présenter le N.P.D..

**Une voix:** C'est ce que j'allais dire.

**Le sénateur Olson:** Monsieur Nickerson, si vous pouviez avoir une perspective objective et détachée, je ne suppose pas que vous souhaiteriez considérer ce gazoduc indépendamment des autres facteurs économiques. Prenez n'importe quel grand secteur: toute l'industrie des mines, toute l'industrie des forêts, toute l'industrie automobile peut-être, pendant un moment, etc.. Beaucoup d'engagements pris en matière de coûts d'investissement, par exemple, ont été considérablement modifiés du fait d'un changement radical dans la conjoncture mondiale. Je suis sûr que vous, monsieur Nickerson, comprendriez qu'il vous faut envisager tous ces éléments et non pas un seul élément en particulier. Vous ne pouvez l'isoler des autres facteurs économiques.

**M. Nickerson:** Je me suis senti obligé de poser cette question parce que nous n'avons pas pour le moment ici de députés N.P.D..

[Texte]

**The Chairman:** I thought possibly because you felt lonely, on the opposition side, you felt you had to take up the other part as well.

• 1635

The only thing is you have not taken up the part which deals with the investment by Exxon, and their faith in that as well, as a sign that they also, along with others, were deeply concerned and were committing themselves to plans in the future and now they have changed even for them.

Mr. Nickerson.

**Mr. Nickerson:** One very quick question. Do you still have an office in Vancouver?

**Mr. Sharp:** For four more days.

**Mr. Nickerson:** What is happening to Mr. Robert Hornal?

**Mr. Millican:** Mr. Hornal has been on secondment to the Office of Native Claims and to the Federal Environmental Assessment Review Office for about a year. His termination becomes effective this Saturday night with the Northern Pipeline Agency. He is terminated under the terms of the Treasury Board minute applicable to the agency, and he is very optimistic about his personal future.

**Mr. Nickerson:** I wonder if I could be advised whether my rough arithmetic is correct. I see here in the 1984-85 estimates a figure for some 30 person-years, and an estimate for salaries and wages at \$2.3 million. My simple division comes out at a salary of \$77,000 per employee, as compared with some \$50,000 per employee for the previous year. That is a little above the 6 and 5, Mr. Chairman. Perhaps my arithmetic is wrong.

**Mr. Sharp:** I can assure you of one thing, Mr. Chairman. We were subject to the 6 and 5 and have observed it. Perhaps I can give you figures that are a little closer to what we believe to be the situation. Our estimates provide for an average salary of \$51,900 per person-year, compared with \$43,653. These may not differ very much in proportion, but these are the figures that have been calculated by our staff. The note I have is that the average salary level remains relatively high because staff reductions have been concentrated in the low- to mid-range salary levels.

**Mr. Nickerson:** That is where they usually take place.

**Mr. Sharp:** That is right, because in an operation like this, as I think both the Minister and I made clear, we have a problem of trying to maintain a sort of core of well qualified people, and therefore the remainder tends to go up as we let people go at the clerical levels and at the levels of assistance.

The other point I would like to make, just for the sake of the record, Mr. Chairman, is that the estimates do not reflect, of course, the offsets from the full- and part-time secondment of our staff to other government departments and agencies. As a result of recoveries of costs from other government bodies for the services of such personnel, the net costs of the agency in the new fiscal year are estimated at just over \$3 million; which

[Traduction]

**Le président:** Je pensais en effet que vous vous sentiez peut-être un peu seul du côté de l'opposition et que vous jugiez alors nécessaire de jouer également le rôle de l'autre opposition.

Par contre, vous n'avez pas parlé de l'investissement d'Exxon et de sa confiance là-dedans qui montre que tout comme d'autres cette compagnie s'inquiétait beaucoup et s'était engagée dans des projets d'avenir que maintenant elle est amenée à changer.

Monsieur Nickerson.

**M. Nickerson:** Une question très rapidement. avez-vous toujours un bureau à Vancouver?

**M. Sharp:** Pour quatre jours encore.

**M. Nickerson:** Qu'arrive-t-il à M. Robert Hornal?

**M. Millican:** M. Hornal est prêté au bureau des revendications des autochtones et au bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales pour environ un an. Il termine officiellement ses fonctions à l'administration du pipe-line ce samedi soir. Il est très optimiste quant à son avenir et cette décision figure aux minutes du Conseil du Trésor touchant l'administration.

**M. Nickerson:** Peut-on me dire si mes chiffres sont à peu près exacts? Je vois ici au budget de 1984-1985, un chiffre d'environ 30 années-personnes et un montant de traitements et salaires de 2,3 millions de dollars. En divisant, j'obtiens un salaire moyen d'environ 77,000 dollars par employé alors qu'il était de 50,000 dollars par employé l'année précédente. C'est un peu plus que les 6 et 5 p. 100, monsieur le président. Peut-être me tomperais-je?

**M. Sharp:** Je puis vous assurer, monsieur le président, que nous avons nous-même observé le programme des 6 et 5 p. 100. Peut-être puis-je vous donner des chiffres un peu plus exacts. Notre budget prévoit un salaire moyen de 51,900 dollars par année-personne comparé à 43,653 dollars. Peut-être que proportionnellement c'est à peu près la même chose mais ce sont les chiffres qui ont été calculés par notre personnel. D'après la note que j'ai, la moyenne des salaires reste relativement élevée parce que les réductions de personnel ont été concentrées aux échelons inférieurs et intermédiaires de salaires.

**M. Nickerson:** C'est en général le cas.

**M. Sharp:** C'est exact, car dans une opération semblable, je crois que le ministre et moi-même l'avons déjà dit, le problème est d'essayer de maintenir un groupe de personnes très qualifiées si bien que les proportions semblent s'élever puisque ce sont des commis du personnel de soutien dont nous devons nous passer.

Je préciserais d'autre part, monsieur le président, que le budget ne reflète bien sûr pas notre personnel à temps partiel et à temps plein prêté à d'autres ministères et organismes gouvernementaux. Étant donné que nous recouvrons les coûts auprès des organismes en question, le coût net de l'administration pour le nouvel exercice financier est estimé à juste au-dessus de 3 millions de dollars alors qu'il était de 3,9 millions

[Text]

compares with \$3.9 million for the previous year. By the same token, only some 15 person-years will be devoted to NPA business during 1984-1985, while the remaining 15 person-years shown as being authorized will be reflected in the services of personnel who have been seconded to other government departments and agencies.

I would just like to put that on the record so the members of the committee understand that we have been recovering the costs of those persons who have been seconded and they are not an expense to the agency or to Foothills.

I want to assure Mr. Nickerson also that we were subject to the 6 and 5 and did comply.

• 1640

**Mr. Nickerson:** But am I not correct in saying there is a figure for \$2.3 million in the estimates for salaries and wages and that there are 30 persons on the payroll?

**Mr. Sharp:** Yes, but 15 of them are not being paid by us.

**Mr. Nickerson:** No, but that does not come into the computation there of the average salary. What am I doing wrong?

**Mr. Sharp:** Perhaps Mr. Gilhooly, who is our chief financial officer, could be permitted to deal with that question.

**The Chairman:** Mr. Gilhooly.

**Mr. C.F. Gilhooly (Controller, Northern Pipeline Agency):** Mr. Chairman, the figure of \$2.3 million includes more than actual salaries. It includes termination payments, which in our case are fairly substantial as the staff are terminated. So you cannot really divide 30 into \$2.3 million and get an average salary. The average salaries are the figures Mr. Sharp gave. The other things cover such things as termination, relocation and this sort of thing.

**Mr. Nickerson:** I would have thought that would have been carried under other personnel costs.

**Mr. Gilhooly:** Not termination. No, termination is in that figure.

**Mr. Nickerson:** It seems as if some people are going to get pretty good termination benefits, anyway.

**Mr. Sharp:** May I just add, Mr. Chairman, that these termination benefits were discussed with the Foothills company. What we tried to do was deal with our employees on about the same basis as Foothills were dealing with theirs. They had a great many positions to terminate. They have a certain scale, and since they were in effect paying for these termination benefits, we discussed with them and our plans are very much in line with theirs. As you know, it is not ordinary practice in the Canadian government to make termination payments like that, but this agency is in a rather special condition because it is not a net cost to the government. It is part of the cost of building the pipeline.

[Translation]

l'année précédente. De même, seules 15 années-personnes seront consacrées à l'administration en 1984-1985 alors que les 15 autres années-personnes autorisées seront du personnel qui a été prêté à d'autres ministères ou organismes gouvernementaux.

Je veux que cela soit bien précisé pour que les membres du Comité comprennent que nous recouvrons les coûts de ce personnel prêté qui ne représente donc pas une dépense pour l'administration ni pour Foothills.

Je puis assurer M. Nickerson que nous étions assujettis au programme des 6 et 5 p. 100 et que nous l'avons suivi.

**M. Nickerson:** Toutefois, n'ai-je pas raison de dire que vous avez inscrit aux prévisions budgétaires 2.3 millions de dollars pour les salaires et charges sociales, pour payer vos 30 employés?

**M. Sharp:** Oui, mais 15 d'entre eux ne sont pas payés par nous mêmes.

**M. Nickerson:** Non, mais cela n'entre pas dans le calcul de salaires moyens. Qu'est-ce que j'ai fait de mal?

**M. Sharp:** Peut-être pourrais-je demander à notre principal agent financier, M. Gilhooly, de répondre à cette question.

**Le président:** Monsieur Gilhooly.

**M. C.F. Gilhooly (contrôleur, Administration des pipe-lines du Nord):** Monsieur le président, ce chiffre de 2.3 millions de dollars comprend plus que les salaires et charges sociales. Il comprend aussi des indemnités de départ, une somme assez importante, étant donné le nombre de membres au personnel mis à pied. On ne peut donc pas arriver à un salaire moyen en divisant 2.3 millions de dollars par 30. Les salaires moyens sont tels que cités par M. Sharp. Le reste du montant en question servira à payer des indemnités de départ, les frais de déplacement, etc.

**M. Nickerson:** Il me semble que ces coûts tombent sous la rubrique autres frais touchant le personnel.

**M. Gilhooly:** Non, les indemnités de départ sont imputées aux salaires et charges sociales.

**M. Nickerson:** Alors certains toucheront des indemnités de départ très intéressantes donc.

**M. Sharp:** Monsieur le président, je dois noter que ces indemnités de départ ont été discutées avec la compagnie Foothills. Nous avons voulu traiter nos employés sur la même base que Foothills avait traité les siens car cette société a dû congédier un grand nombre de personnes. La société a établi une certaine échelle, et puisque c'est elle qui devait payer éventuellement nos indemnités de départ, nous en avons discuté avec elle, et nous avons fondé nos plans sur les siens. Comme vous le savez, normalement le gouvernement canadien ne paye pas d'indemnités de départ semblables, mais l'Administration se trouve dans une situation particulière, puisque le

[Texte]

**Mr. Nickerson:** I have one final question, Mr. Chairman, and that deals with estimating costs. No, I would not have expected you to have had a whole team of accountants working day and night so you could come up with accurate estimates. If the pipeline is not going to be built, there is no point in doing that. But have you a rough figure as to what would be the cost to completion now? Has it changed from the estimates made a couple of years ago? I can think of some reasons why it should be more expensive and others why it should be cheaper. Interest rates have gone down. Have you a rough figure for that and also a rough figure for the price of the gas coming out the other end of the pipeline now? At one time, we were told \$9 or \$10 a thousand. Is it still in that range? Have you gone up or down?

**Mr. Sharp:** We do not have any recent estimates from the Foothills company for the completion of the line in Canada. We have had an indication from the Alaskan side, however, which we think we have probably reflected on the Canadian side as well in proportion. Back in 1982 when it looked as if the project might go ahead, early in 1982, there were some who estimated that the cost of completing the line in Alaska, which is now the American section of the line since the lower lines in the United States are almost completed, was in the neighbourhood of \$30 billion. They have done some further work on those estimates, and the figures we now get are in the neighbourhood of \$20 billion, for three reasons.

First, as the Minister explained, is the reduction in the cost of the conditioning plant and the reduction in the time it would take to build it, which is a very significant factor. As you know, the equipment has to be manufactured in the lower 48 states and taken up by barge to Prudhoe Bay, and if you can do that in two years rather than three, it is an enormous saving. It also helps in planning the construction of the line itself.

• 1645

The second factor is the big reduction in prospective interest rates. When the estimates of around \$30 billion were being contemplated, we had rates of interest included in that figure, which were extraordinarily high, and it was thought they would be appropriate. Now, there has been a big adjustment in people's views of the future, and interest rates have been reduced by a considerable amount; the same thing with the rate of inflation, which had been assumed at, I think, something like 10% in the earlier estimates and now nothing like that is contemplated. Indeed, as you know, in the United States, the rate of inflation now is probably less than 5% or about 5%.

Therefore the figures on the cost of delivering the gas have been greatly reduced. I have seen figures which are remarkably low, as to how much you could deliver that gas for, assuming that you equalize the costs. In other words, you do not follow the traditional methods of charging more for the gas at the beginning of the delivery from the pipeline than you do

[Traduction]

coût net n'est pas imputé au gouvernement; il fait en effet partie intégrale du coût de la construction du pipe-line.

**M. Nickerson:** J'ai une dernière question, monsieur le président, concernant l'estimation des coûts. Non, je ne m'attendais pas à ce que vous ayiez toute une équipe de comptables travaillant nuit et jour afin d'établir des prévisions très précises. Ce n'est pas la peine de le faire, si le pipe-line n'est pas construit. Toutefois, avez-vous un chiffre approximatif de ce qu'il en coûtera pour terminer le pipe-line à ce jour? Les estimations sont-elles bien différentes de celles d'il y a quelques années? Je peux aussi bien imaginer des raisons pour lesquelles le coût serait plus ou moins élevé. Par exemple, les taux d'intérêt ont baissé. Avez-vous donc un chiffre approximatif des coûts pour terminer le pipe-line, et aussi un prix approximatif du gaz sortant du pipe-line maintenant? A un certain moment, on parlait de neuf ou dix dollars les mille pieds cube. Le chiffre est-il toujours aussi élevé?

**M. Sharp:** Nous n'avons pas d'estimation récente de la compagnie Foothills pour l'achèvement du tronçon canadien. Toutefois, nous avons les estimations pour la construction du pipe-line en Alaska, et qui reflètent sans doute proportionnellement ce que serait le coût au Canada. Au tout début de 1982, au moment où on pensait compléter le projet, certains estimaient que le tronçon de l'Alaska, la partie américaine du pipe-line, puisque les deux tronçons aux États-Unis sont presque complétés, leur coûterait probablement quelque 30 milliards de dollars. Depuis, on a recalculé et on pense aujourd'hui qu'il en coûterait plutôt 20 milliards de dollars pour trois raisons.

Premièrement, comme l'expliquait le ministre, l'usine de conditionnement du gaz coûtera moins cher et la construction sera plus rapide, un facteur de réduction assez important. Comme vous le savez sans doute, l'équipement doit être fabriqué aux États-Unis et acheminé à Prudhoe Bay par péniche, et si l'on peut en assurer le transport dans deux ans plutôt que trois, on épargnera beaucoup. Bien sûr, cela aide aussi à la planification de la construction du pipe-line même.

Le second facteur est la forte réduction des taux d'intérêt en perspective. Au moment où les prévisions s'élevaient à environ 30 milliards de dollars, les taux d'intérêt, compris dans ce chiffre, étaient extrêmement élevés, et semblaient assez justes. Or, les taux d'intérêt sont actuellement beaucoup moins élevés; c'est le cas aussi pour les taux d'inflation, qu'on avait calculés à environ 10 p. 100 au moment des premières estimations, mais qui ne seront pas du tout aussi élevés à l'avenir. En fait, le taux aux États-Unis, comme vous le savez sans doute, est peut-être de moins de 5 p. 100, ou juste 5 p. 100 en ce moment.

Donc, on a réduit considérablement le coût de livraison du gaz. Si les coûts sont uniformisés, on peut avoir des chiffres vraiment très bas. En d'autres mots, si l'on s'écarte de la méthode traditionnelle qui consiste à exiger un prix plus élevé pour le gaz au début qu'à la fin. Comme vous le savez, normalement, le calcul des tarifs tient compte de la déprécia-

[Text]

at the end. As you know, the traditional way of fixing tariffs is to charge depreciation on the basis of so much a year, which then results in a smaller amount of depreciation each year. If you equalize that, if the owners of the gas are prepared to sell their gas a little more cheaply in order to get the pipeline built at the beginning then by raising the price gradually as the cost of moving it goes down, as the depreciation factors go down, you could equalize the cost of the gas. Some of the figures I have seen, while not quite competitive with present day prices of gas, would be competitive on most projections of what the price of gas would be in 1990. I think that is just generally . . . I hesitate to put a figure on it because these figures are all very tentative, but I have seen figures lower than \$6.

**Mr. Nickerson:** Of course, I guess, when the time comes, if you want to sell the gas and the economy is booming, then the contractors will not be quite as hungry, and up will go your costs again. So, you are beat both ways.

No further questions, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Nickerson. I would like to thank Mr. Millican, Mr. Gilhooly and certainly Mitchell Sharp and the Honourable Bud Olson and Mr. Scotland for their participation here, and for having your staffs here.

I think we shall then adjourn.

[Translation]

tion annuelle, chiffre qui va en diminuant au cours des années. Si cette dépréciation est répartie, si les propriétaires du gaz sont prêts à vendre moins cher afin de pouvoir commencer à construire le pipe-line, pour augmenter ensuite le prix graduellement, à mesure que les coûts de production et l'amortissement diminuent, ils peuvent alors demander un prix uniforme. Les chiffres que j'ai vus, quoiqu'ils ne soient pas concurrentiels par rapport au prix actuel du gaz, seraient certainement concurrentiels en 1990 selon les prévisions. Je n'aime pas citer un chiffre précis, car ces chiffres sont tous très hypothétiques, mais j'ai vu des chiffres de moins de 6 dollars.

**M. Nickerson:** Bien sûr, au moment de la reprise de la construction, si on veut vendre le gaz, et que l'économie est en pleine expansion, les entrepreneurs ne seront pas aussi avides de contrats, et les coûts remonteront de nouveau. On perd dans les deux cas.

Je n'ai plus de questions, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Nickerson. Je voudrais remercier M. Millican, M. Gilhooly, et bien sûr M. Mitchell Sharp, et l'honorable Bud Olson, ainsi que M. Scotland d'avoir témoigné aujourd'hui, et je veux aussi remercier les associés qui vous accompagnaient.

La séance est levée.









If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canadian Government Publishing Centre,  
Supply and Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Centre d'édition du gouvernement du Canada,  
Approvisionnement et Services Canada,  
Ottawa, Canada, K1A 0S9

---

#### WITNESSES—TÉMOINS

*Northern Pipeline Agency:*

The Honourable Mitchell Sharp, Commissioner;  
Mr. H. Millican, Administrator;  
Mr. C. Gilhooly, Comptroller;  
Mr. W.A. Scotland, Deputy Administrator.

*De l'Administration du pipe-line du Nord:*

L'honorable Mitchell Sharp, commissaire;  
M. H. Millican, administrateur;  
M. C. Gilhooly, contrôleur;  
M. W.A. Scotland, administrateur adjoint.



